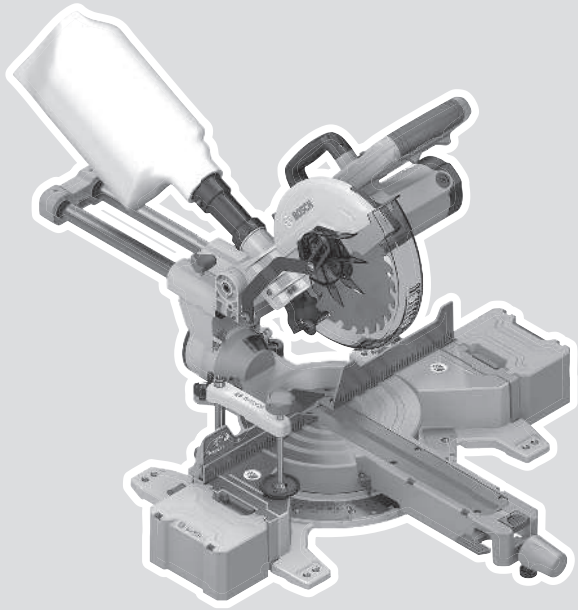
BOSCH

PRO

# GCM305-216S



**Robert Bosch Power Tools GmbH**
70538 Stuttgart
GERMANY

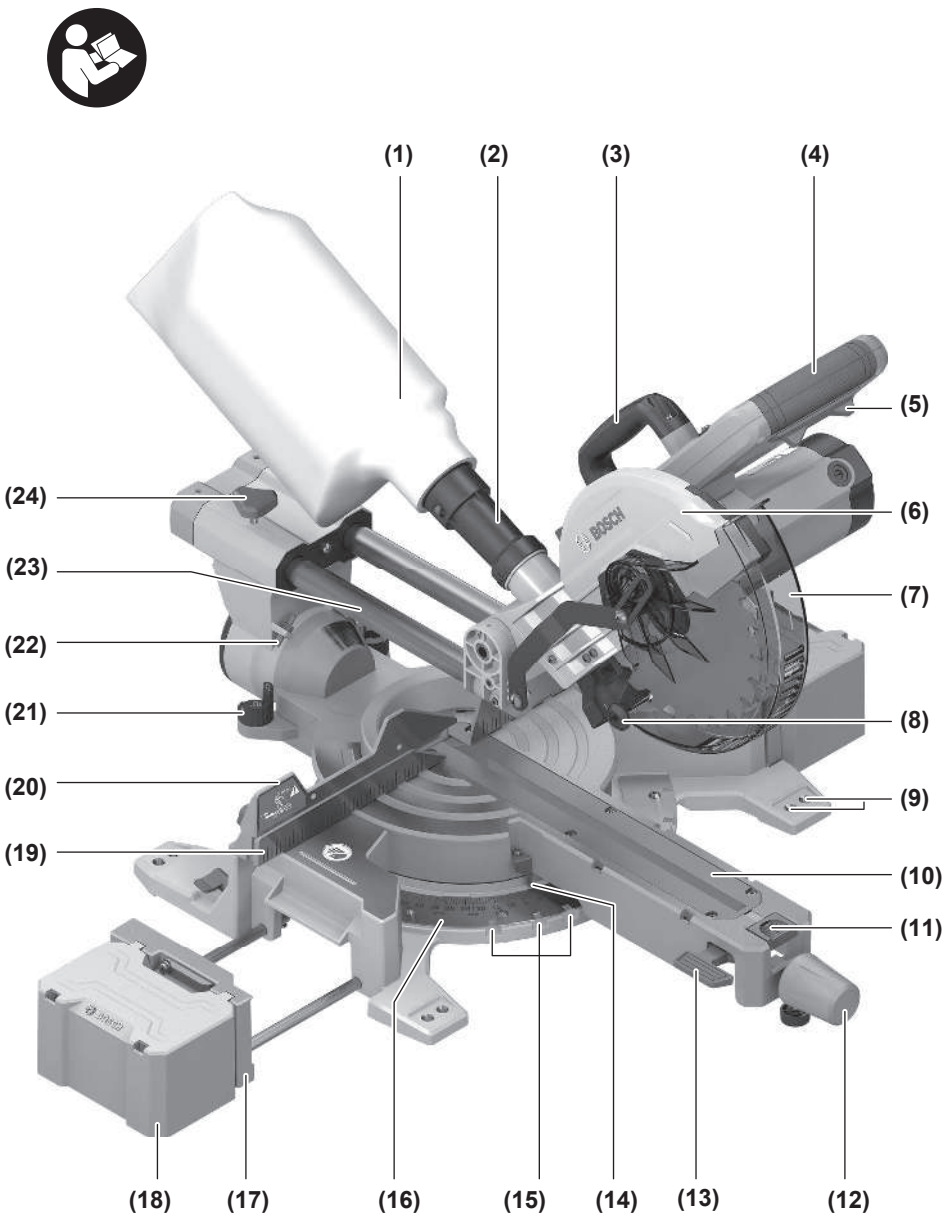
**www.bosch-pt.com**

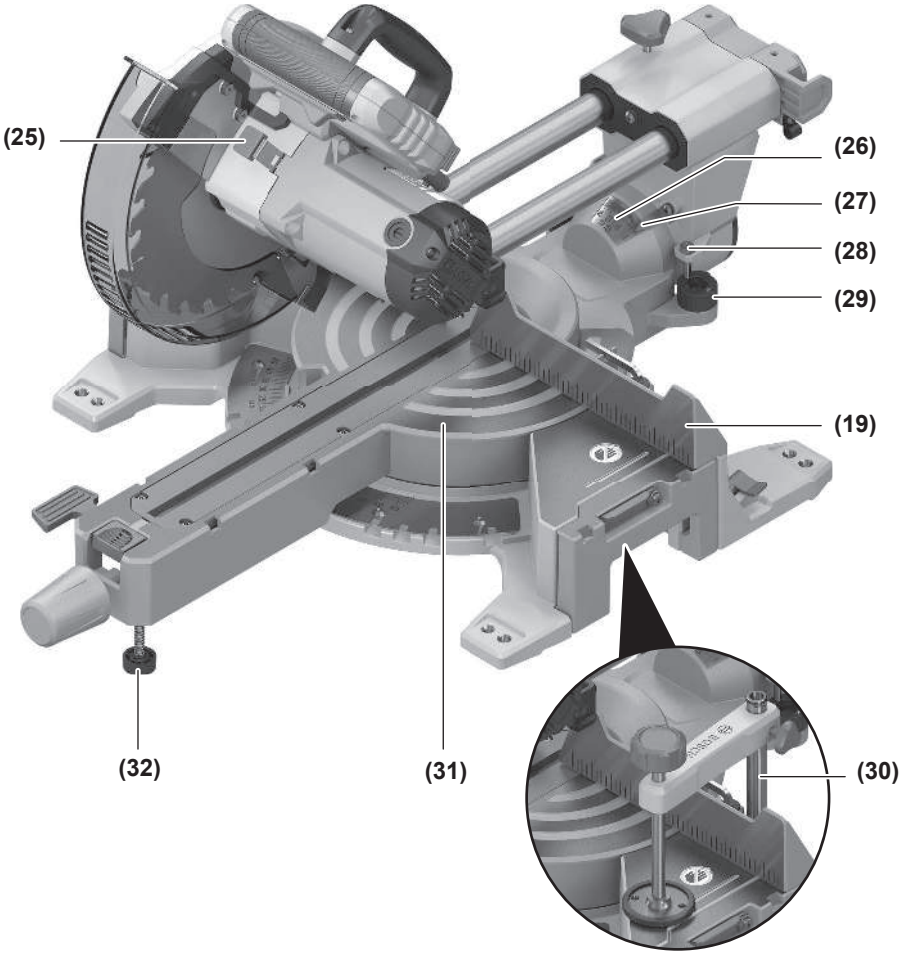
**1 609 92A C6D** (2025.11) PS / 29

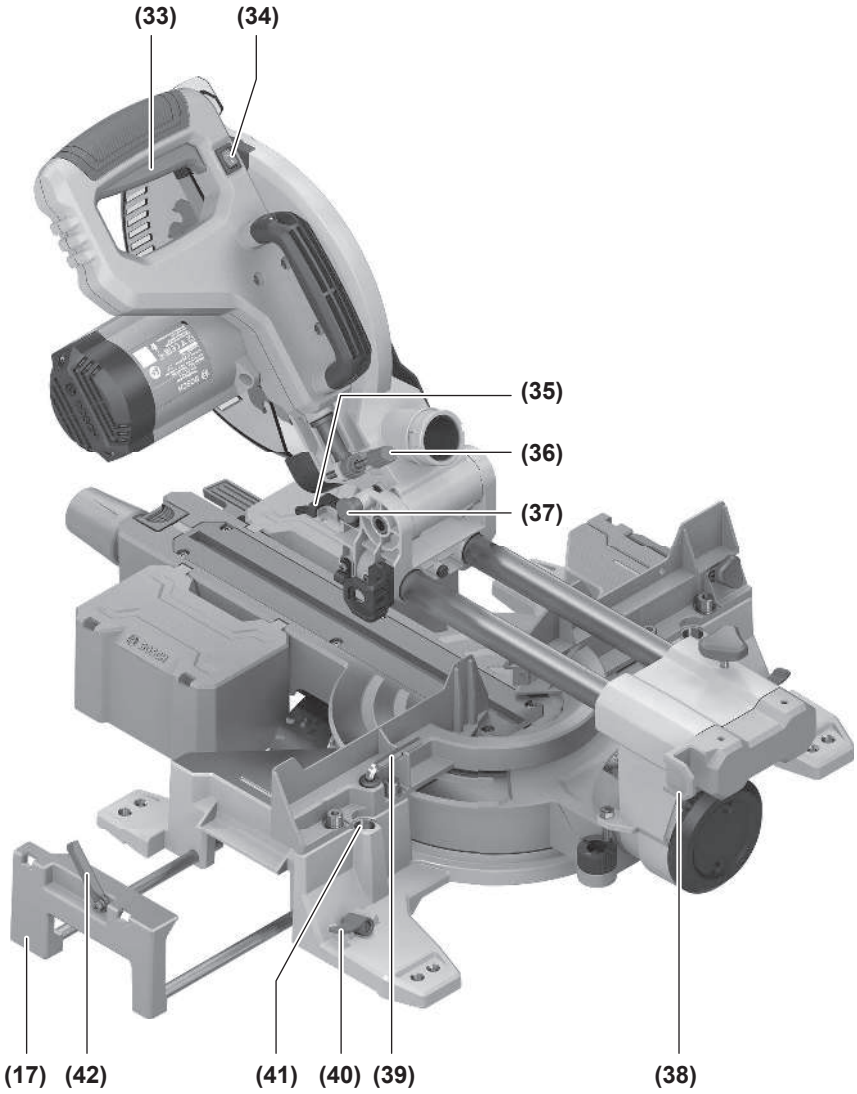
1 609 92A C6D

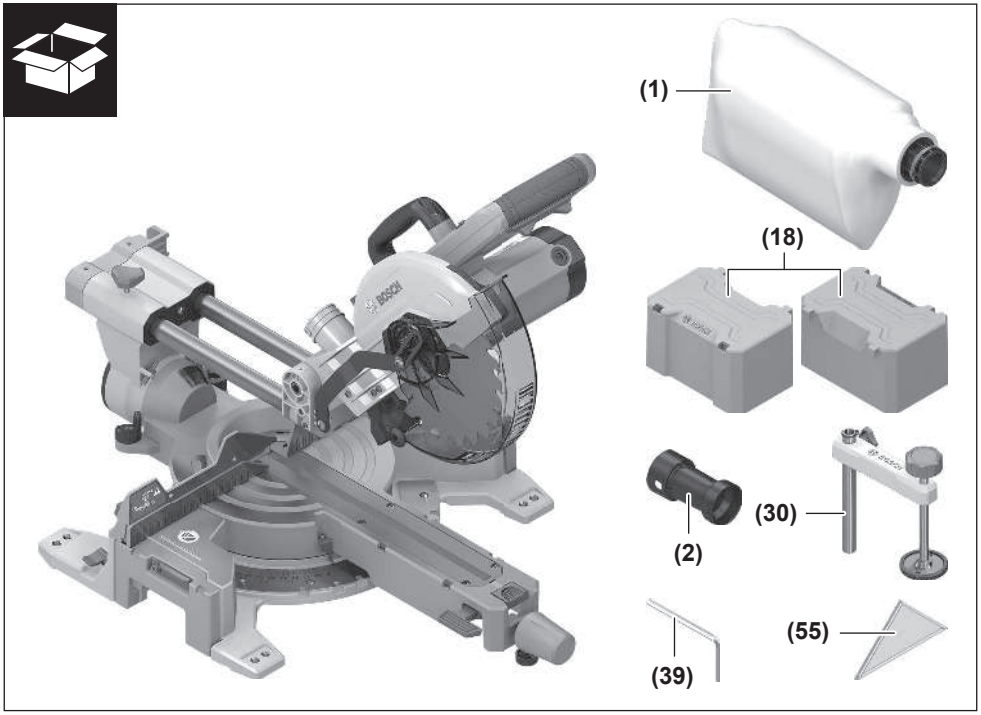
دليل التشغيل الأصلي **ar**

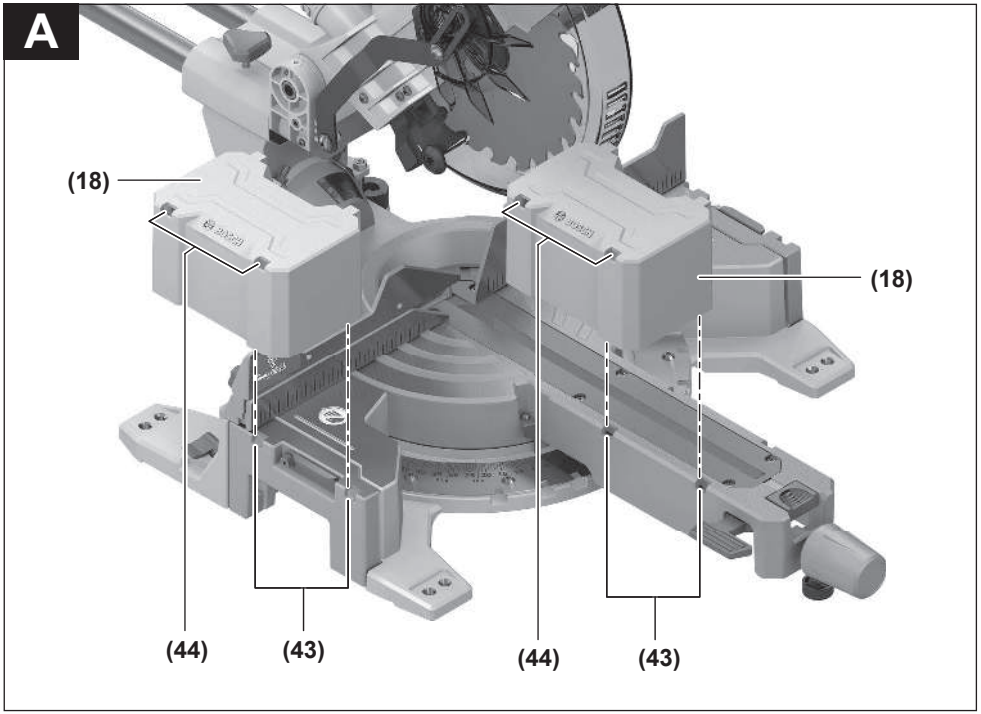
عربى ..... الصفحة 15

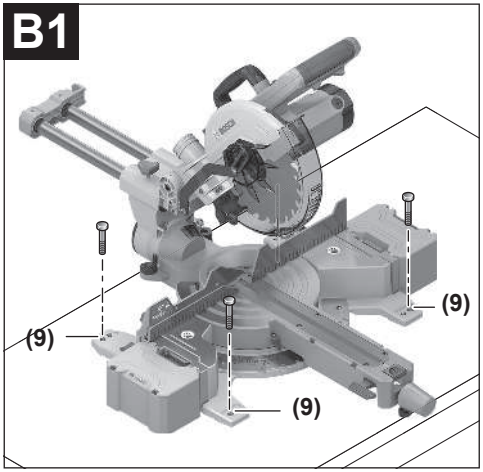

(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)
(15)
(16)
(17)
(18)
(19)
(20)
(21)
(22)
(23)
(24)
BOSCH

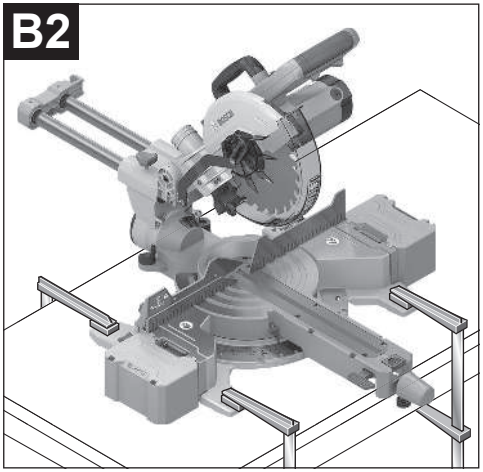

(25)
(26)
(27)
(28)
(29)
(19)
(32)
(31)
(30)

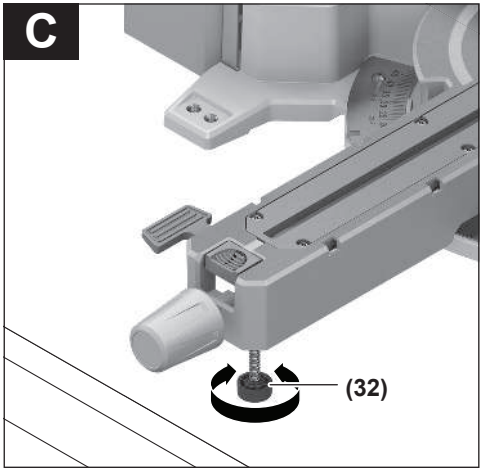

(33)
(34)
(35)
(36)
(37)
(17)
(42)
(41)
(40)
(39)
(38)

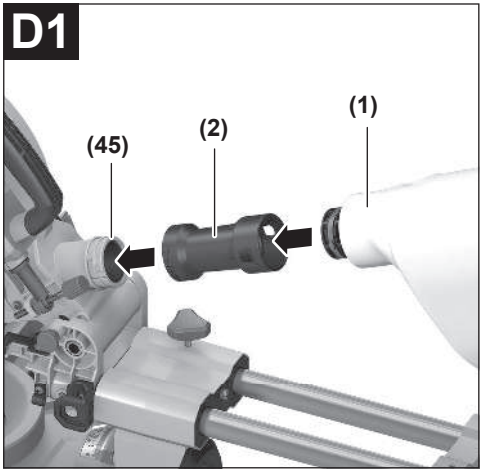

(1)
(18)
(2)
(30)
(39)
(55)

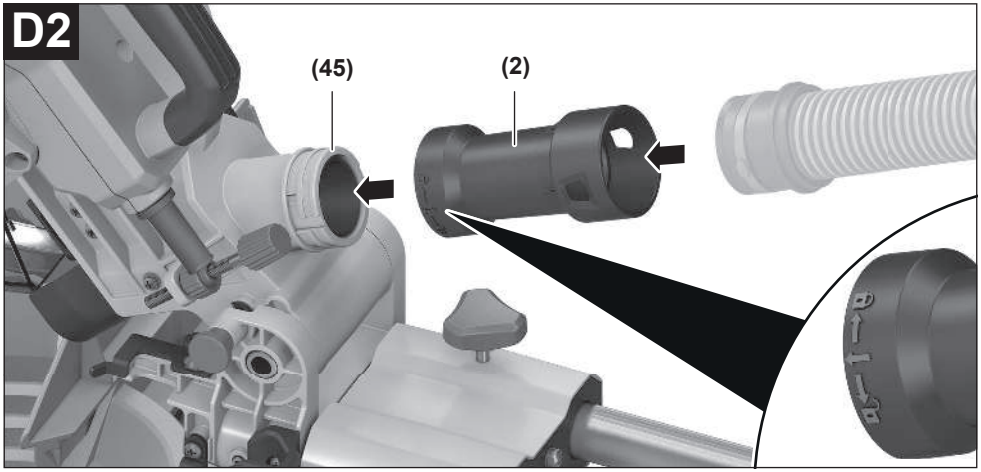

A
(18)
(18)
(44)
(43)
(44)
(43)

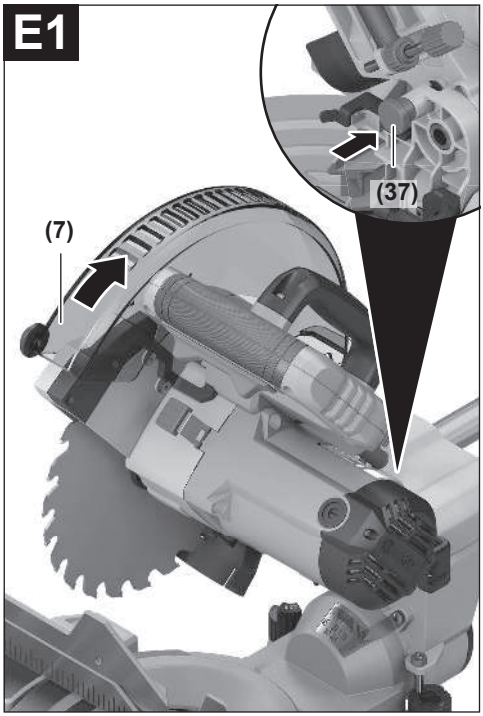

B1
(9)
(9)
(9)

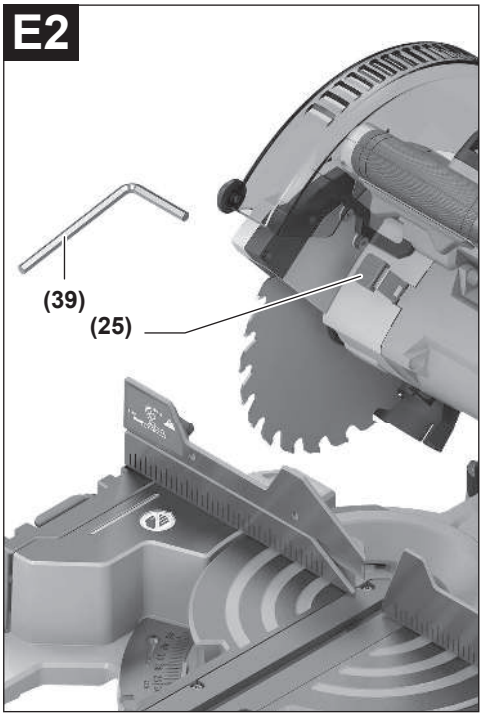

B2

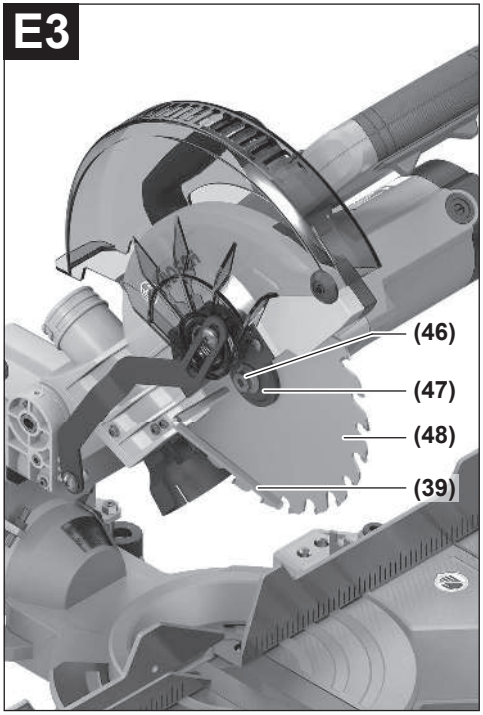

C
(32)

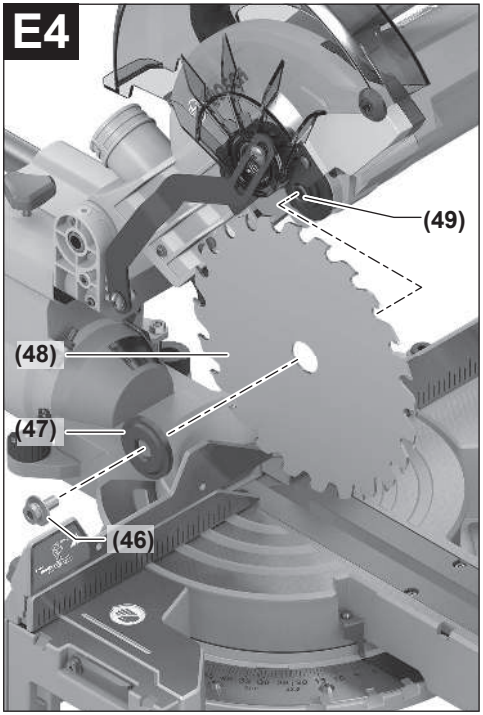

D1
(45)
(2)
(1)


D2
(45)
(2)

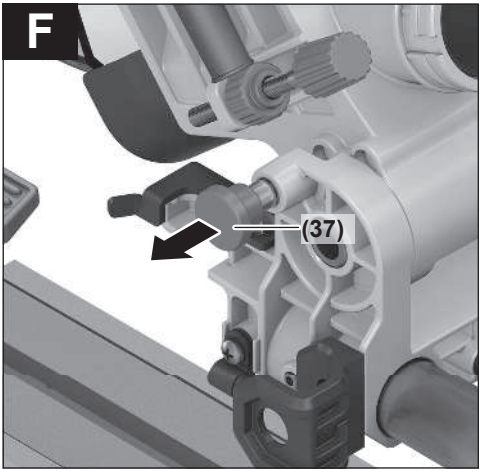

E1
(37)
(7)


E2
(39)
(25)

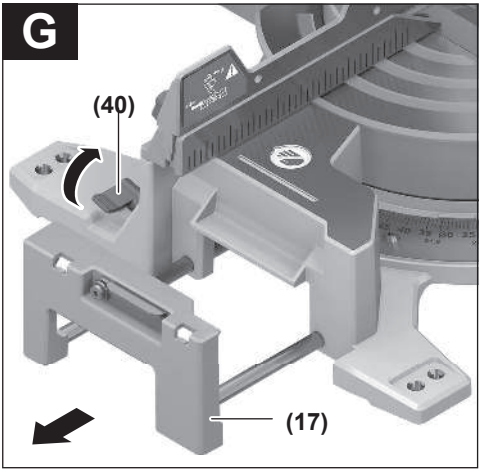

E3
(46)
(47)
(48)
(39)


E4
(49)
(48)
(47)
(46)

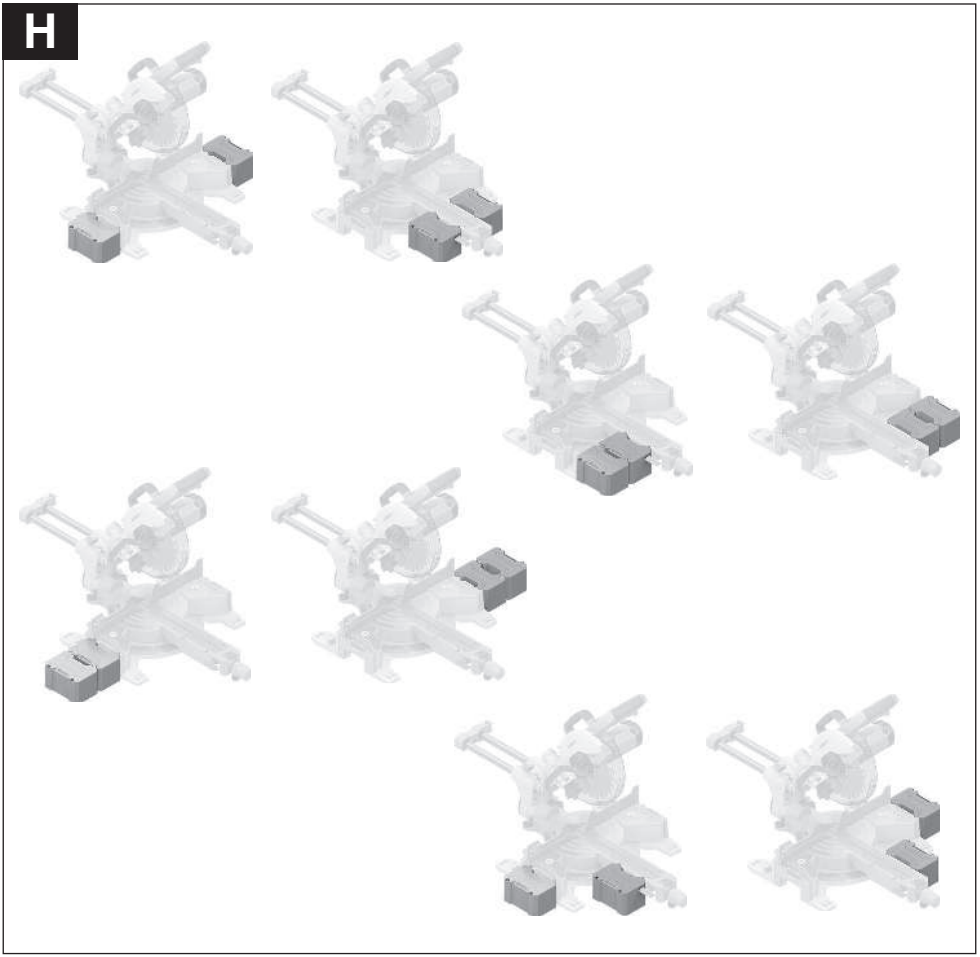
F

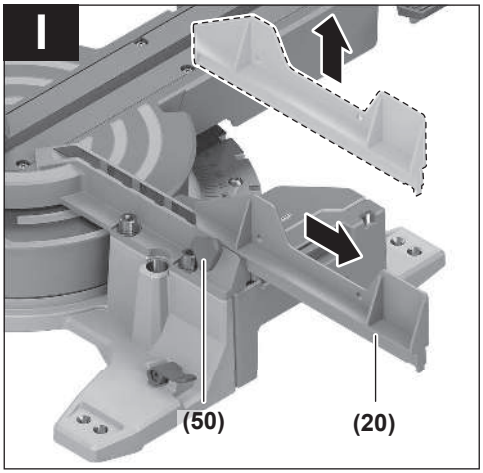


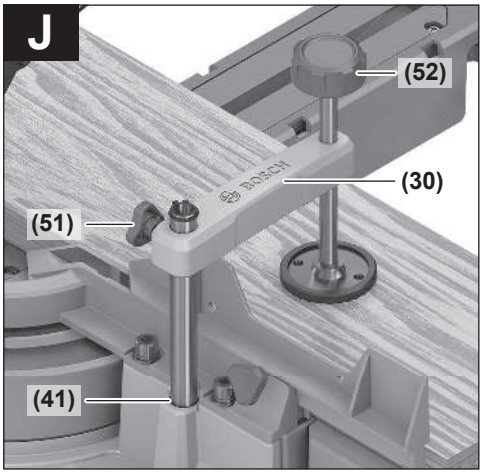

G

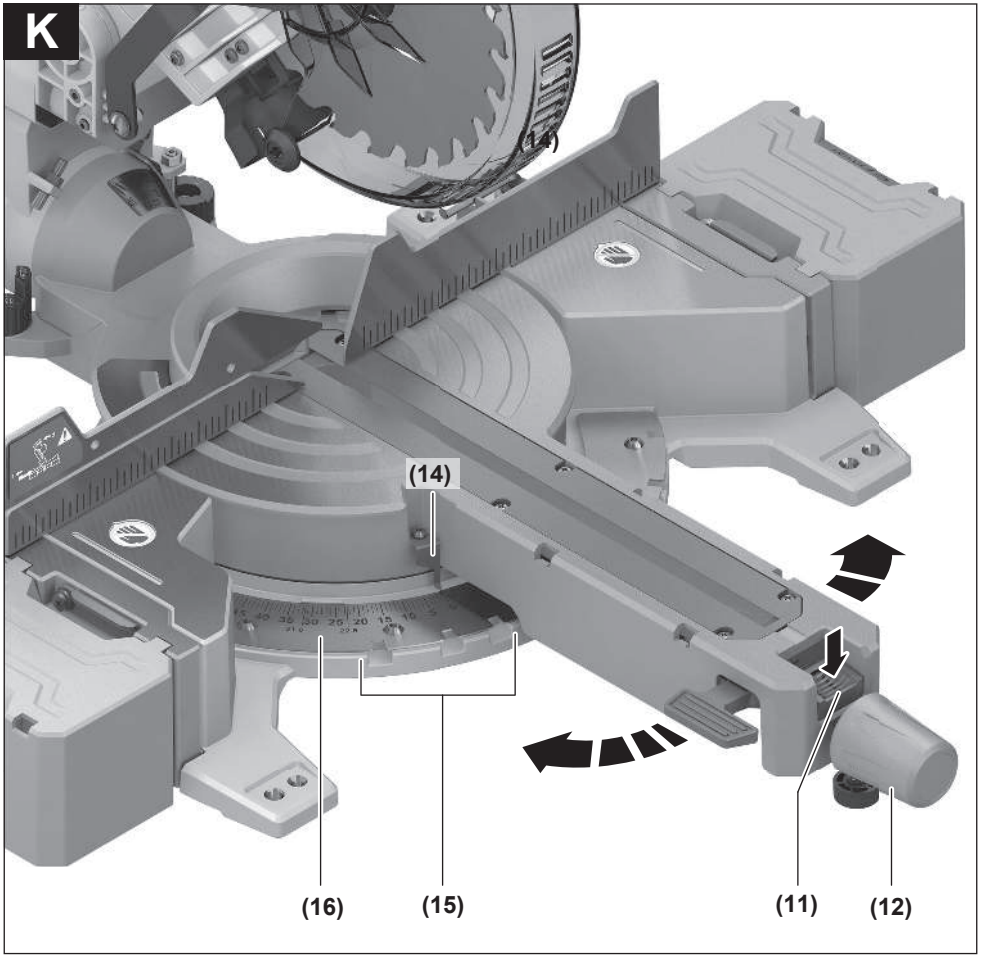



H

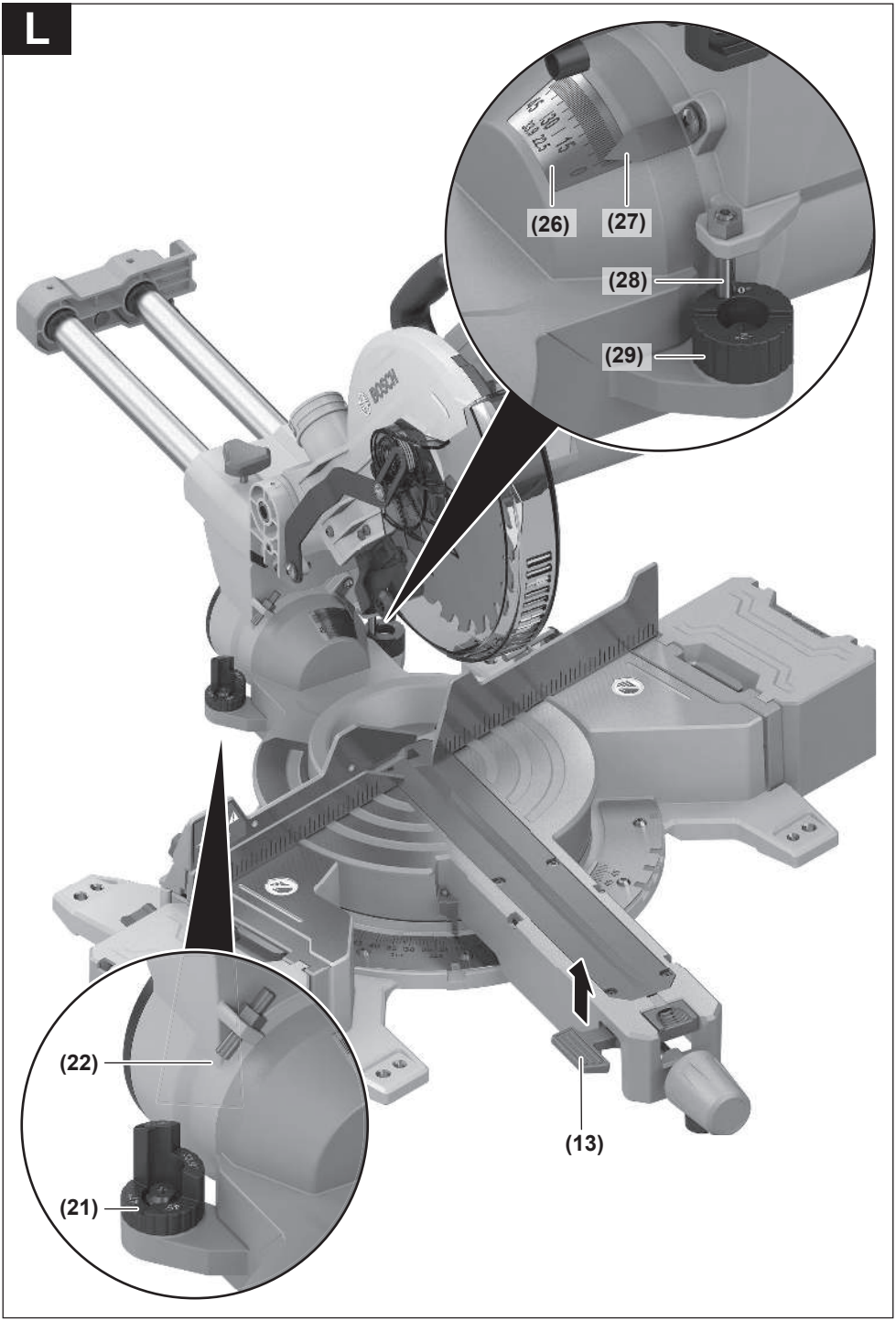


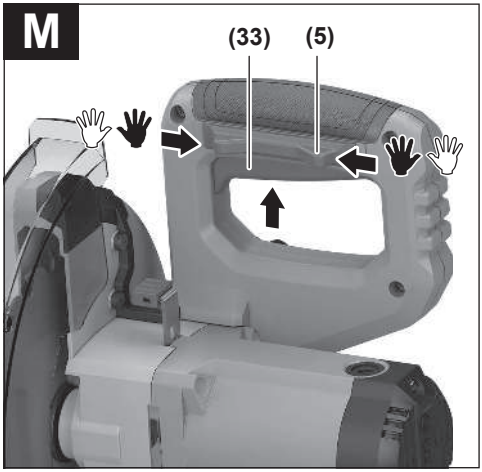

I
(50)
(20)

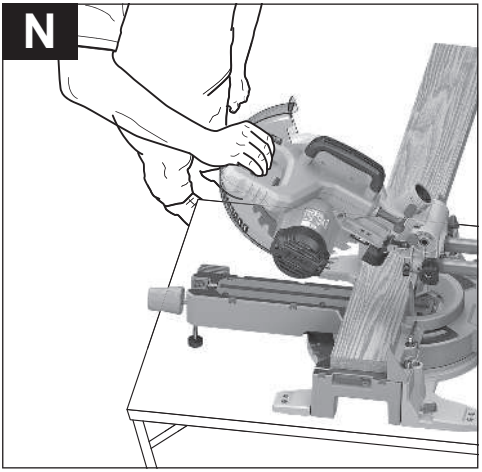

J
(52)
(30)
(51)
(41)

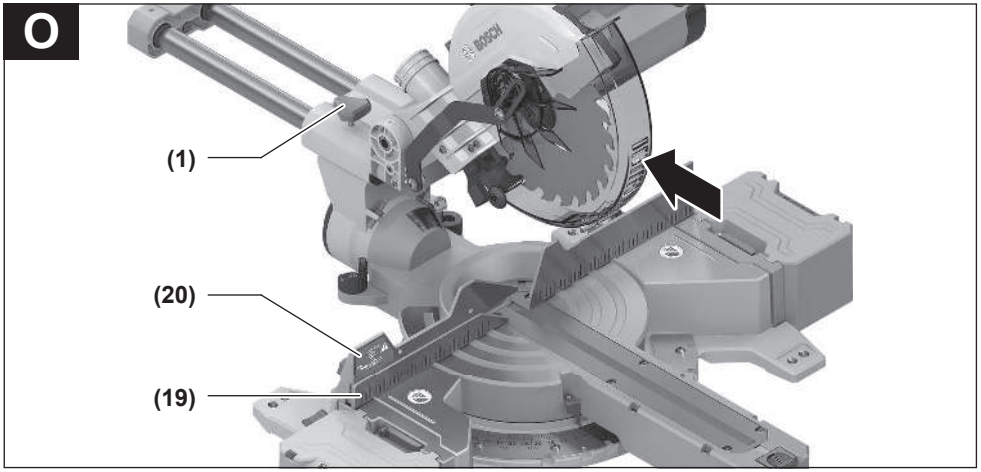

K
(14)
(16)
(15)
(11)
(12)

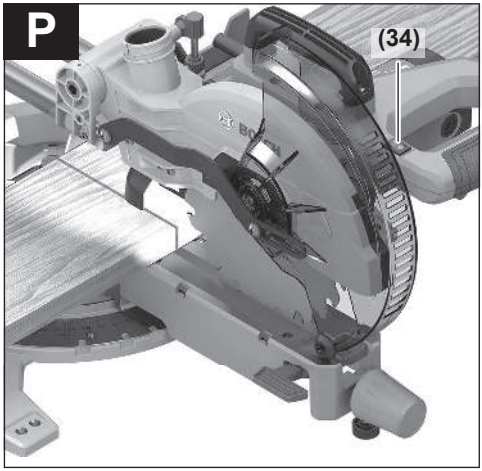
L

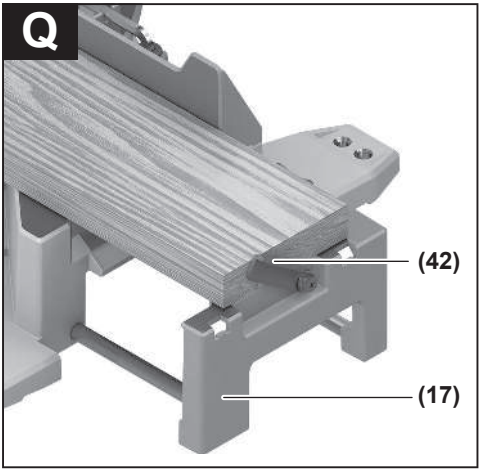


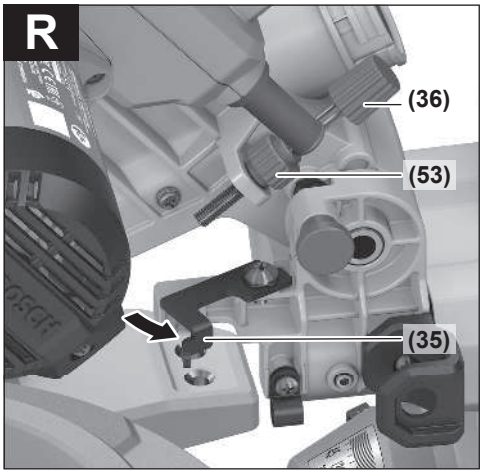

M
(33)
(5)

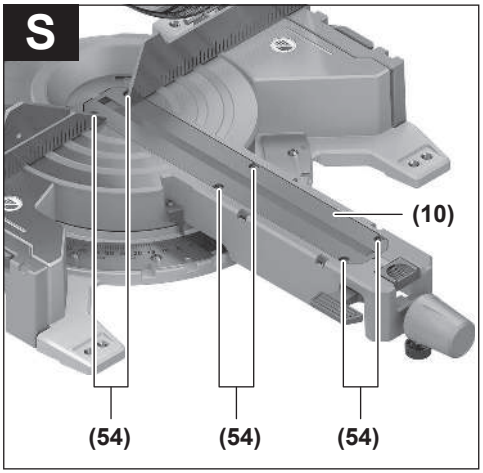

N

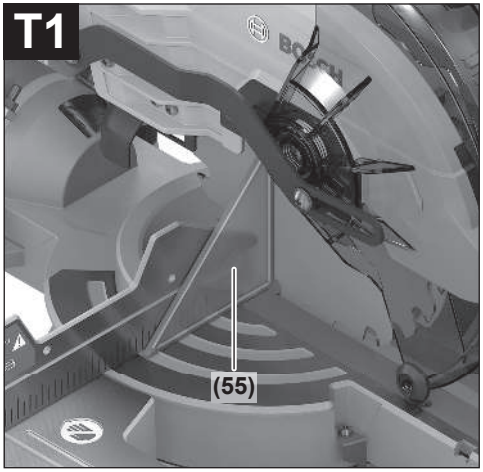

O
(1)
(20)
(19)

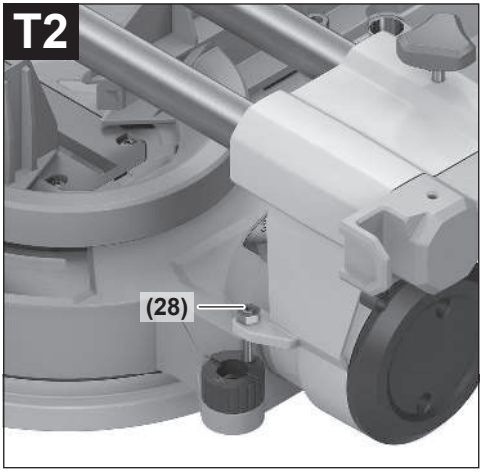

P
(34)

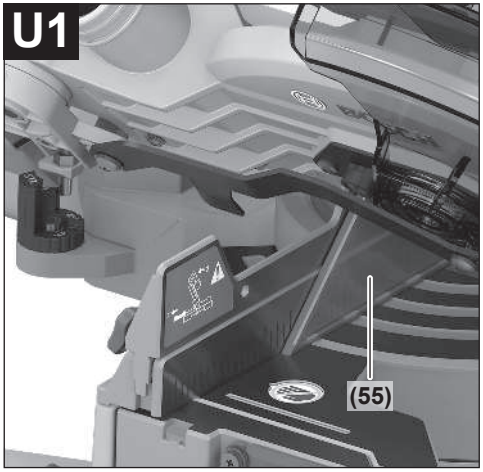

Q
(42)
(17)

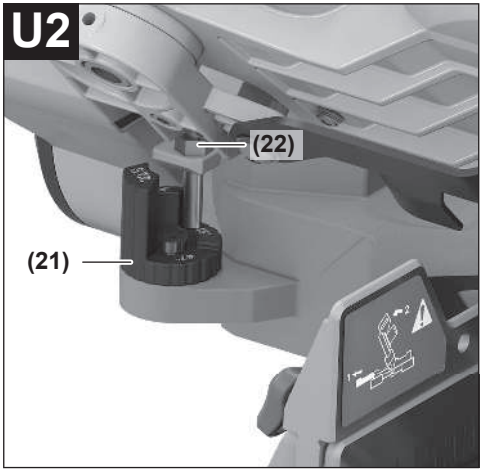

R
(36)
(53)
(35)

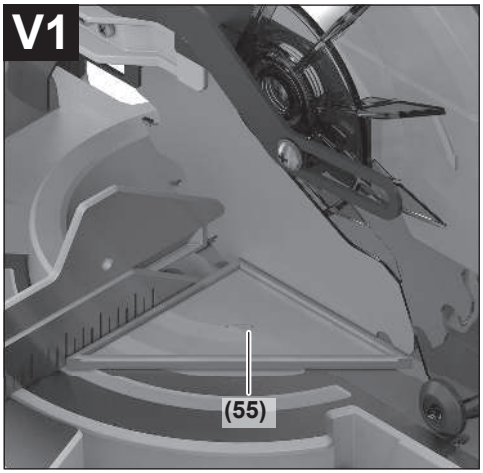

S
(10)
(54)
(54)
(54)

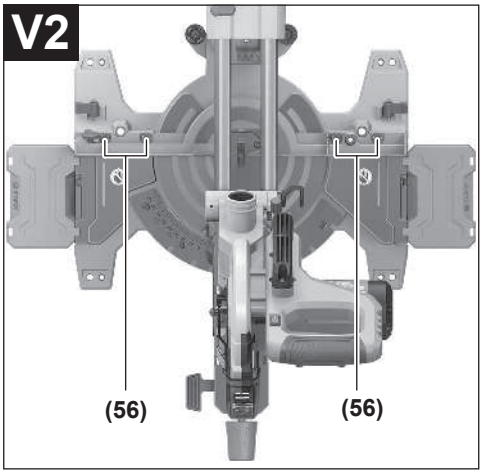

T1
(55)

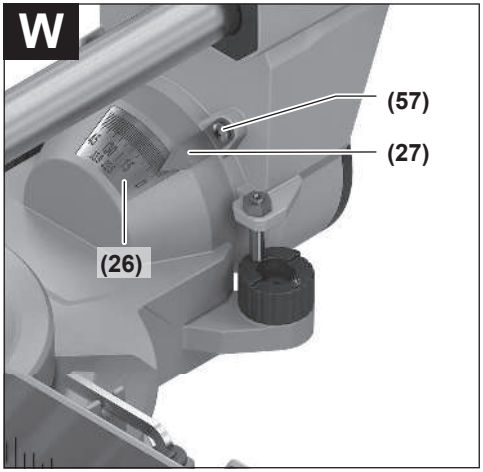

T2
(28)

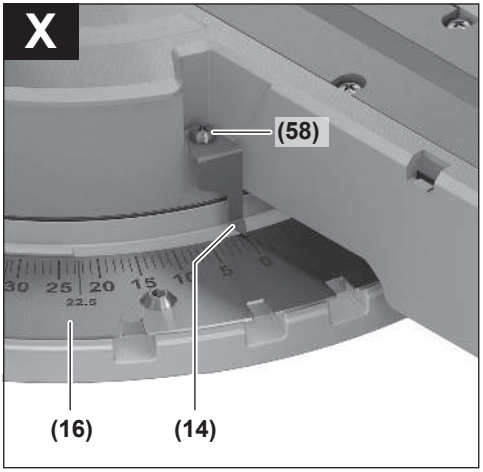

U1
(55)

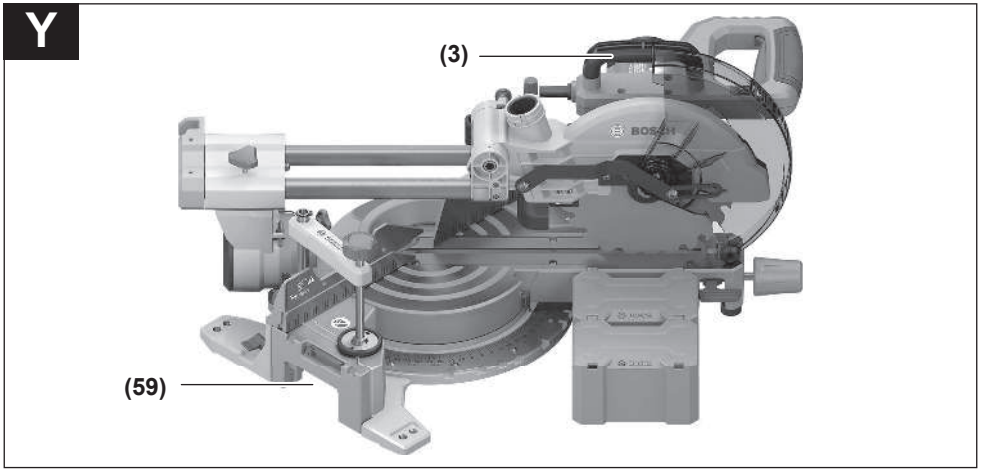

U2
(22)
(21)


V1
(55)


V2
(56)
(56)


W
(57)
(27)
(26)


X
(58)
30 25 20 15
22.5
(16)
(14)


Y
(3)
(59)

# عربي

## إرشادات الأمان

### تحذيرات أمان عامة للعدد الكهربائية

**⚠ تحذير** **اطلع على كافة تحذيرات الأمان والتعليمات والصور والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية.** عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

**احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.**

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

**الأمان بمكان الشغل**

- **حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءته بشكل جيد.** الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضاءة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.
- **لا تشتغل بالعدة الكهربائية في نطاق معرض لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال.** العدد الكهربائية تولد شررا قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.
- **حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيدا عندما تستعمل العدة الكهربائية.** تشتيت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

**الأمان الكهربائي**

- **يجب أن يتلائم قابس العدة الكهربائية مع المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال. لا تستعمل القوابس المهايئة مع العدد الكهربائية المؤرضة (ذات طرف أرضي).** تخفّض القوابس التي لم يتمّ تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية.
- **تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة كالأنابيب والمبردات والمواقد أو الثلاجات.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرض أو موصل بالأرضي.
- **أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة.** يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.
- **لا تسئ استعمال الكابل. لا تستخدم الكابل في حمل العدة الكهربائية أو سحبها أو سحب القابس من المقبس. احرص على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.** تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.
- **عند استخدام العدة الكهربائية خارج المنزل اقتصر على استخدام كابلات التمديد الصالحة للاستعمال الخارجي.** يقلل استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية.
- **إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف.** إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربائية.

**أمان الأشخاص**

- **كن يقظا وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدة الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعبا أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.
- **قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائما نظارات واقية.** يحد ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدة الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.
- **تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها.** إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية بينما لامفتاح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الحوادث.
- **انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية.** قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
- **تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائما.** سيسمح لك ذلك بالتحكم في الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.
- **قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلى. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيدا عن الأجزاء المتحركة.** قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- **إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتمّ استخدامها بشكل سليم.** قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية بلا مبالاة وتتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدة الكهربائية وكثرة استخدامها.** فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.

**استخدام العدد الكهربائية والعناية بها**

- **لا تفرط بتحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك.** إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.
- **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف.** العدة الكهربائية التي لم يعد من

الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.

- **اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المركم، إذا كان قابلا للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز.** تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتمّ استخدامها بعيدا عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات.** العدد الكهربائية خطيرة إن تمّ استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- **اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز.** الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل ردي.
- **احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة.** إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تمّ صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.
- **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وريش الشغل إلخ. وفقا لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه.** استخدام العدد الكهربائية لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.
- **احرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتيح التشغيل والتحكم الآمن في العدة في المواقف غير المتوقعة.

**الخدمة**

- **احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط.** يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

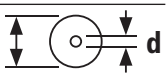
## تحذيرات الأمان الخاصة بمناشير التلسين

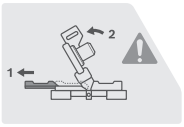
- **مناشير التلسين مخصصة لقطع الأخشاب أو المنتجات الشبيهة بالأخشاب، ولا يمكن استخدامها مع أقراص القطع السحجية لقطع المواد الحديدية مثل القضبان والسيقان والجويطات المعدنية وخلافه** ويسبب الغبار الخشن انحصار الأجزاء المتحركة مثل الواقية السفلية. كما أن الشرر الناجم عن القطع السحجي يؤدي لاحتراق الواقية السفلية، ووليجة الشق والأجزاء البلاستيكية الأخرى.
- **استخدم قامطات لتدعيم قطعة الشغل إن أمكن ذلك. وفي حالة تدعيم قطعة الشغل بيدك، فيجب أن تبعد يدك دائما عن جانبي شفرة المنشار لمسافة لا تقل عن 100 مم. لا تستخدم هذا المنشار لقطع قِطَع صغيرة للغاية لدرجة يصعُب معها قمطها بإحكام أو تثبيتها باليد.** إذا وضعت يدك على مسافة قريبة للغاية من نصل المنشار، فسيكون هناك خطر متزايد من التعرض للإصابة من جراء ملامسة الشفرة.
- **يجب أن تكون قطعة الشغل ثابتة ومحكمة التثبيت بقامطة أو مثبتة باتجاه كلا من المصد والطاولة. لا تقم بتمرير قطعة الشغل على الشفرة ولا تقطع بأي حال من الأحوال «بدون وسائل مساعدة».** فقطع الشغل غير المثبتة أو المتحركة قد تندفع عند العمل بالسرعات العالية، مما يتسبب في التعرض لإصابات.
- **ادفع المنشار عبر قطعة الشغل. ولا تجذب المنشار عبر قطعة الشغل. لعمل قطعية، ارفع رأس المنشار واسحبها فوق قطعة الشغل دون إجراء قطع، ثم أدر المحرك، واضغط على رأس المنشار لأسفل وادفع المنشار عبر قطعة الشغل.** أما القطع من خلال شوط سحب فسوف يتسبب على الأرجح في صعود شفرة المنشار فوق قطعة الشغل واندفاع مجموعة الشفرة بعنف باتجاه المشغل.
- **لا تضع يدك في وضع متقاطع فوق خط القطع المقرر سواء أمام أو خلف شفرة المنشار.** حيث إن تدعيم قطعة الشغل «بيد في وضع متقاطع» أي تثبيت قطعة الشغل بيدك اليسرى على يمين شفرة المنشار أو العكس يعد أمرا خطيرا للغاية.
- **لا تمد إحدى يديك خلف المصد لمسافة تقل عن 100 مم من جانبي شفرة المنشار، لإزالة نشارة الخشب أو لأي سبب آخر أثناء دوران الشفرة.** حيث إن اقتراب شفرة المنشار الدوارة من يدك قد لا يكون واضحا وقد تتعرض لإصابة بالغة.
- **افحص قطعة الشغل الخاصة بك قبل القطع. إذا كانت قطعة الشغل مقوسة أو ملتوية، فقم بقمطها باستخدام الجانب المقوس للخارج باتجاه المصد. وتأكد دائما من عدم وجود فجوة بين قطعة الشغل والمصد والطاولة على طول خط القطع.** قطع الشغل المثنية أو الملتوية يمكن أن تنحرف أو تتحرك وقد تتسبب في إعاقة حركة شفرة المنشار الدوارة أثناء القطع. وينبغي ألا يكون هناك أية مسامير أو أجسام غريبة في قطعة الشغل.
- **لا تستخدم المنشار حتى يتم إخلاء الطاولة من جميع الأدوات ونشارة الخشب وخلافه، بحيث لا يبقى سوى قطعة الشغل.** فالعوالق الصغيرة أو القطع الخشبية السائبة أو الأجسام الأخرى التي تتلامس مع الشفرة الدوارة يمكن أن تتطاير بسرعة عالية.
- **اقطع قطعة شغل واحدة فقط في كل مرة.** حيث إن قطع الشغل العديدة المتراكمة لا يمكن قمطها أو تدعيمها كما ينبغي، وقد تتسبب في إعاقة حركة شفرة المنشار أو قد تنحرف أثناء القطع.
- **تأكد أن منشار التلسين مركب أو موضوع على سطح عمل مستو وثابت قبل الاستخدام.** فسطح العمل المستوي والثابت يقلل من خطر عدم اتزان منشار التلسين.

- **قم بتخطيط عملك. كل مرة تقوم فيها بتغيير وضع ضبط زاوية القطع المائل أو المشطوف، تأكد أن المصد القابل للضبط مضبوط بشكل صحيح لتدعيم قطعة الشغل ولكي لا يتداخل مع الشفرة أو نظام الحماية.** دون «تشغيل» الجهاز ودون وضع قطعة شغل على الطاولة، قم بتحريك شفرة المنشار لمحاكاة عملية قطع كاملة وذلك لضمان عدم حدوث تداخل أو خطر تعرض المصد للقطع.
- **قم بتوفير وسيلة تدعيم مناسبة مثل تطويلات الطاولة وحوامل المنشار وخلافه لقطعة الشغل التي يزيد عرضها أو طولها عن سطح الطاولة.** قطع الشغل التي يزيد طولها أو عرضها عن طاولة منشار التلسين يمكن أن تنقلب إذا لم يتم تدعيمها بإحكام. في حالة انقلاب قطعة الشغل أو القطعة المقطوعة، فإنها قد تتسبب في رفع الواقية السفلية أو تطايرها بفعل الشفرة الدوارة.
- **لا تستخدم شخص آخر كبديل لتطويلة الطاولة أو كتدعيم إضافي.** فالتدعيم غير المتزن لقطعة الشغل يمكن أن يتسبب في إعاقة حركة الشفرة أو انحراف قطعة الشغل أثناء عملية القطع ومن ثم سحبك أنت ومعاونك نحو الشفرة الدوارة.
- **يجب ألا يتم زنق أو ضغط القطعة المقطوعة بأية وسائل في مواجهة شفرة المنشار الدوارة.** فإذا كانت المسافة محدودة، أي في حالة استخدام مصدات طول، فقد تنحشر القطعة المقطوعة بمواجهة الشفرة وتندفع بقوة.
- **استخدم دائما قامطة أو وسيلة تثبيت مصممة لتدعيم المواد المستديرة بشكل صحيح مثل القضبان أو الأنابيب.** حيث تميل القضبان للتدحرج أثناء قطعها، مما يتسبب في قيام الشفرة «بعضات» ومن ثم سحب قطعة الشغل ويدك نحو الشفرة.
- **دع الشفرة تصل إلى سرعتها القصوى قبل ملامستها لقطعة الشغل.** فهذا يقلل من خطر تعرض قطعة الشغل للاندفاع.
- **وإذا تعرضت قطعة الشغل أو الشفرة للانحصار، فأوقف منشار التلسين. وانتظر حتى تتوقف جميع الأجزاء المتحركة وافصل القابس عن مصدر الإمداد بالكهرباء و/أو أخرج البطارية. ثم اعمل على تحرير المادة المنحصرة.** أما مواصلة النشر بينما قطعة الشغل منحصرة فقد يتسبب في فقدان السيطرة على منشار التلسين أو حدوث ضرر به.
- **بعد انتهاء القطع، اترك المفتاح، وقم بإنزال رأس المنشار لأسفل وانتظر حتى تتوقف الشفرة قبل إزالة القطعة المقطوعة.** تقريب يدك من الشفرة المستمرة في الدوران يعد أمرا خطيرا.
- **أمسك المقبض جيدا عند عمل قطعية غير كاملة أو عند ترك المفتاح قبل أن تصبح رأس المنشار بالكامل في الوضع السفلي.** فقد تتسبب حركة كبح المنشار في جذب رأس المنشار بشكل مفاجئ لأسفل، مما يتسبب في خطر التعرض للإصابة.
- **لا تترك المقبض اليدوي عند وصول رأس النشر إلى أدنى موضع. قم دائمًا بإرجاع رأس النشر يدويًا إلى أعلى موضع.** في حالة تحرك رأس النشر دون تحكم فقد يؤدي هذا إلى نشوء خطر إصابة.
- **حافظ على نظافة مكان العمل.** كما أن اختلاط المواد بعضها ببعض أمر خطير جداً. حيث يمكن أن يشتعل غبار المعدن الخفيف أو ينفجر.
- **لا تستخدم أنصال المنشار الثالمة أو المتشققة أو الملتوية أو التالفة. فأنصال المنشار ذات الأسنان الثالمة أو المتراصفة بشكل خاطئ تتسبب من جراء شق النشر الشديد الضيق بالاحتكاك الزائد وبانقماط نصل المنشار وبالصدمات الارتدادية.**
- **لا تستخدم أنصال المنشار المصنوعة من الفولاذ العالي الأشابة المناسب للسرعات العالية (فولاذ HSS).** فأنصال المنشار هذه قد تنكسر بسهولة.
- **احرص دائما على استخدام أنصال ذات شكل ومقاس صحيحين (ماسي مقابل مستدير) للتجاويف الوسطى.** أنصال المنشار غير المناسبة لأجزاء تركيب المنشار ستدور بشكل حائد عن المركز مما يتسبب في فقدان التحكم.
- **لا تبعد بقايا القص أو نشارة الخشب أو ما شابه عن مجال القطع أبدا أثناء تشغيل العدة الكهربائية.** وجه دائما ذراع العدة إلى وضع الاستراحة أولا، ثم اطفئ العدة الكهربائية.
- **لا تلمس نصل المنشار بعد العمل، قبل أن يبرد.** يسخن نصل المنشار أثناء العمل بشدة.

## الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل استعمال عدتك الكهربائية. يرجى حفظ الرموز ومعناها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال عدتك الكهربائية بطريقة افضل وأكثر أماناً.

| الرموز ومعناها | |
|---|---|
| | **نطاق الخطر! حافظ على إبعاد اليدين والأصابع والذراعين عن هذا النطاق قدر الإمكان.** |
|   | تراعى مقاسات شفرة المنشار (قطر شفرة المنشار **D**، قطر الثقب **d**). يجب أن يتلاءم قطر الثقب **d** مع محور دوران العدة دون وجود نسبة تفاوت. إذا كان من الضروري استخدام قطع التصغير احرص على أن تلائم أبعاد قطعة التصغير سمك الشفرة الفولاذية وقطر الثقب الخاص بشفرة المنشار بالإضافة لقطر محور دوران العدة. استخدم قدر الإمكان قطع التصغير الموردة مع شفرة المنشار.<br>يجب أن يطابق قطر شفرة المنشار **D** الرقم الموجود على الرمز. |

| الرموز ومعناها | |
|---|---|
| | انظر أيضًا "مقاسات شفرات المنشار الملائمة" في فصل "البيانات الفنية". |
|  | عند نشر زوايا الشطب المائل العمودية يجب جذب سكة المصادمة القابلة للضبط إلى الخارج أو خلعها بالكامل. |

# وصف المنتج والأداء

**اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات.** ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات الكهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

## الاستعمال المخصص

العدة الكهربائية مخصصة لعمل القطوع المستقيمة الطولية والعرضية في الخشب كجهاز ثابت. حيث يمكن عمل زوايا شطب أفقية من **-48°** حتى **+48°** وزوايا شطب عمودية من **-2°** حتى **47°**.

لقد تم تحديد قدرة العدة الكهربائية من أجل نشر الخشب الصلد والطري وأيضا ألواح ألياف الخشب والخشب المضغوط.

يجوز نشر مجسمات الألمنيوم واللدائن عند استخدام شفرات المنشار الملائمة.

## الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.

**(1)** كيس الغبار
**(2)** مهايئ الشفط
**(3)** مقبض النقل
**(4)** مقبض يدوي
**(5)** قفل تشغيل مفتاح التشغيل والإطفاء
**(6)** غطاء الوقاية
**(7)** غطاء وقاية متأرجح
**(8)** بكرة انزلاقية
**(9)** تجاويف التركيب
**(10)** صفيحة التلقيم
**(11)** زر تثبيت زاوية الشطب (أفقيًا)
**(12)** مقبض تثبيت لزوايا الشطب المرغوبة (أفقيًا)
**(13)** زر تثبيت زاوية الشطب (عموديًا)
**(14)** مؤشر زاوية لزوايا الشطب (أفقيًا)
**(15)** حزوز توقيف لزوايا الشطب القياسية (أفقيًا)
**(16)** مقياس زوايا الشطب (أفقيًا)
**(17)** امتداد قاعدة المنشار
**(18)** مسند قطعة الشغل[a]
**(19)** سكة المصادمة الثابتة
**(20)** سكة مصادمة قابلة للضبط
**(21)** مصادم لزوايا الشطب القياسية 47° و 45° و 33,9° و 22,5°(عموديًا)
**(22)** لولب مصادمة لمجال زاوية الشطب اليسرى (عموديًا)
**(23)** تجهيزة سحب
**(24)** لولب تثبيت تجهيزة السحب
**(25)** قفل محور الدوران
**(26)** تدريج زوايا الشطب (عموديًا)
**(27)** مؤشر زاوية لزوايا الشطب (عموديًا)
**(28)** لولب مصادمة لمجال زاوية الشطب اليمنى (عموديًا)
**(29)** مصادم لزوايا الشطب القياسية 0° و -2° (عموديًا)
**(30)** الملزمة
**(31)** قاعدة المنشار
**(32)** واقية الانقلاب
**(33)** مفتاح التشغيل والإطفاء
**(34)** مفتاح تشغيل والإطفاء ضوء العمل
**(35)** محدد العمق
**(36)** لولب ضبط محدد العمق
**(37)** وسيلة تأمين النقل
**(38)** حامل الكابل
**(39)** مفتاح سداسي الرأس المجوف/مفك براغي متصالبة
**(40)** ذراع زنق امتداد قاعدة المنشار
**(41)** ثقوب للملزمة
**(42)** المصادم الطولي
**(43)** حاضن مسند قطعة الشغل (على العدة الكهربائية)
**(44)** حاضن لمسند قطعة الشغل الثاني (على مسند قطعة الشغل)
**(45)** مقذف النشارة
**(46)** لولب مسدس الحواف داخليًا لتثبيت شفرة المنشار
**(47)** شفة الشد
**(48)** شفرة المنشار
**(49)** شفة شد داخلية
**(50)** لولب تثبيت لسكة المصادمة القابلة للضبط
**(51)** لولب مجنح لمواءمة ارتفاع القضيب الملولب
**(52)** قضيب ملولب
**(53)** صامولة زنق لولب الضبط **(36)**
**(54)** لوالب صفيحة التلقيم
**(55)** مثلث زاوي
**(56)** لوالب سداسية الرأس لسكة المصادمة
**(57)** لوالب مؤشر الزاوية (عموديًا)
**(58)** لولب مؤشر الزاوية (أفقيًا)

**(59)** تجاويف المسك

a) **إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.**

## البيانات الفنية

| منشار ألواح | | GCM305-216S | GCM305-216S |
|---|---|---|---|
| رقم الصنف | | **3 601 M61 0..** | **3 601 M61 080**<br>**3 601 M61 0B0**<br>**3 601 M61 0L0** |
| قدرة الدخل الاسمية | واط | 1300 | 1300 |
| السرعة بدون حمل | لفة/دقيقة | 4800 | 4800 |
| محدد تيار بدء التشغيل | | ● | ● |
| الوزن[A] | كجم | 15,7 | 15,7 |
| فئة الحماية | | ⧈/II | ⧈/II |
| **مقاسات شفرات المنشار الملائمة** | | | |
| قطر شفرة المنشار **D** | مم | 216 | 216 |
| سمك الشفرة | مم | 1,3–1,8 | 1,3–1,8 |
| أقصى عرض للقطع | مم | 3,3 | 3,3 |
| قطرالثقب **d** | مم | 30<br>التجهيزات الموردة: قطعة تصغير لشفرات المنشار بقطر ثقب 25,4 مم | 30 |

A) مع ملزمة، دون كابل توصيل الشبكة الكهربائية

تسري البيانات على جهد اسمي [U] يبلغ 230 فلط. قد تختلف تلك البيانات حسب اختلاف الجهد والطرازات الخاصة بكل دولة.

مقاسات قطعة الشغل المسموح بها (انظر „مقاسات قطعة الشغل المسموح بها“, الصفحة 24)

قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac.

# التركيب

◀ **تجنب تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود. لا يجوز أن يكون كابل الشبكة الكهربائية موصولا بالامداد بالكهرباء أثناء التركيب وأثناء إجراء مجمل الأعمال على العدة الكهربائية.**

## مجموعة التجهيزات الموردة

راجع عرض مجموعة التجهيزات الموردة الوارد في بداية دليل التشغيل.

تأكد قبل تشغيل العدة الكهربائية للمرة الأولى، إنه قد تم توريد جميع الأجزاء المذكورة أدناه:

- منشار الألواح مع نصل منشار مركب
- كيس الغبار **(1)**
- مهايئ الشفط **(2)**
- مسند قطعة الشغل **(18)** (2 قطعة)
- الملزمة **(30)**
- مفتاح سداسي الرأس المجوف/مفك براغي متصالبة **(39)**
- مثلث زاوي **(55)**

**ملاحظة** افحص العدة الكهربائية من حيث وجود أي أضرار محتملة.

يجب فحص تجهيزات الوقاية أو الأجزاء التي تعرضت لضرر طفيف فحصا دقيقا، للتأكد من أدائها لوظيفتها بشكل سليم وفقا للتعليمات. تأكد من أن الأجزاء المتحركة تعمل بشكل سليم وأنها غير منقمطة، أو إن كانت هناك أية أجزاء تالفة. يجب أن تكون جميع الأجزاء مركبة بشكل صحيح وأن تلبي جميع الشروط من أجل ضمان العمل بشكل سليم.

يجب أن يتم تصليح أو استبدال تجهيزات الوقاية والقطع التالفة بالشكل المطلوب من خلال ورشة خدمة متخصصة.

## تركيب الأجزاء المفردة

– أخرج جميع الأجزاء المرفقة من العبوة بحرص.
– انزع كل مواد التغليف عن العدة الكهربائية وعن التوابع المرفقة.

### تركيب مساند قطعة الشغل (انظر الصورة A)

يمكن تركيزمساند قطعة الشغل **(18)** على يسار أو يمين أو أمام العدة الكهربائية. يتيح لك نظام التوصيل المرن مجموعة متنوعة من أوضاع الإطالة أو التوسيع (انظر الصورة **H**).

– قم حسب الحاجة بإدخال مسند قطعة الشغل **(18)** في الحواضن **(43)** على العدة الكهربائية أو في الحواضن **(44)** الخاصة بمسند قطعة الشغل الثاني.

◀ **لا تحمل العدة الكهربائية مطلقًا من مساند قطعة الشغل.**

**استخدم تجهيزات النقل دائما عند نقل العدة الكهربائية.**

## التركيب المركزي الثابت أو المتحرك

◀ **يجب أن يتم تركيب العدة الكهربائية على سطح عمل مستو وثابت (منضدة عمل مثلا) قبل البدء بالعمل لضمان الاستعمال الآمن.**

**التركيب على سطح عمل (انظر الصورة B1–B2)**

– قم بتثبيت العدة الكهربائية على سطح العمل بواسطة لوالب ربط مناسبة. يتم ذلك عن طريق الثقوب **(9)**.

*أو*

– قم بتثبيت أقدام العدة الكهربائية على سطح العمل بإحكام عن طريق قمطها بالملازم المتداولة.

**التركيب على منضدة بوش للعمل**

تتيح طاولات عمل GTA من شركة بوش وضعية ثابتة للعدة الكهربائية على كافة أنواع الأرضيات وذلك من خلال الأقدام القابلة لضبط الارتفاع. إن مساند قطعة الشغل بطاولات العمل تساعد على إسناد قطع الشغل الطويلة.

◀ **اقرأ جميع ملاحظات التحذير والتعليمات المرفقة بمنضدة العمل.** إن التقصير بالمحافظة على الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد تكون من عواقبه الصدمات الكهربائية، اندلاع الحريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

◀ **انصب منضدة العمل بالشكل الصحيح قبل تركيب العدة الكهربائية.** إن التركيب بشكل سليم هام جدا من أجل تجنب خطر الانهدام.

– ركب العدة الكهربائية بوضع النقل على طاولة العمل.

**الوضع المرن (لا ينصح به!) (انظر الصورة C)**

إذا تعذر في أحوال استثنائية تركيب العدة الكهربائية على سطح عمل ثابت ومستو، يمكنك نصبها مؤقتا مع استخدام واقية الانقلاب.

◀ **دون استخدام واقية الانقلاب تصبح العدة الكهربائية غير ثابتة، حيث يمكن أن تنقلب خاصة عند النشر من أقصى زوايا الشطب الأفقية و/أو العمودية.**

– قم بربط واقية الانقلاب **(32)**أو فكها، حتى تستوي العدة الكهربائية تماما على سطح العمل.

## شفط الغبار/النشارة

تجنب العمل بدون اتخاذ تدابير لتقليل الغبار. جهاز شفط مناسب أو صندوق غبار/كيس غبار يقلل من التعرض للغبار الضار بالصحة. حافظ على تهوية مكان الشغل بشكل جيد. احرص دائمًا على ارتداء واقي تنفس مناسب. عند استخدام صندوق الغبار، قم بتفريغه في الوقت المناسب ونظف عنصر الفلتر بانتظام لضمان سحب الغبار بشكل مثالي.

عند استخدام شافطة كهربائية، يرجى مراعاة المتطلبات المذكورة أدناه. يرجى مراعاة اللوائح السارية في بلدك بالنسبة للمواد التي يتم معالجتها.

◀ **تجنب تراكم الغبار بمكان العمل.** يجوز أن تشتعل الأغبرة بسهولة.

| متطلبات الشافطة الكهربائية | | |
|---|---|---|
| القطر الاسمي الموصى به للخرطوم | مم | **35** |
| التفريغ المطلوب[A] | ملّي بار<br>هيكتوباسكال | ≥ **230**<br>≥ **230** |
| معدل التدفق المطلوب[A] | لتر/ثانية<br>متر³/ساعة | ≥ **36**<br>≥ **129,6** |
| كفاءة الفلتر الموصى بها | | فئة الغبار[B] M |

A) قيمة الأداء عند وصلة الشافطة الكهربائية الخاصة بالعدة الكهربائية

B) وفقًا للمعيار IEC/EN 60335-2-69

يرجى مراعاة دليل استخدام الشافطة الكهربائية. قم بإيقاف العمل عند انخفاض قدرة الشفط وتأكد من إزالة السبب.

قد تستعصي شافطة الغبار/النشارة من خلال الغبار أو النشارة أو أجزاء صغيرة من قطعة الشغل.

– اطفئ العدة الكهربائية واسحب قابس الشبكة الكهربائية من المقبس.

– انتظر إلى أن تتوقف شفرة المنشار عن الحركة تماما.

– ابحث عن سبب الاستعصاء واعمل على إزالته.

**الشفط الذاتي (انظر الصورة D1)**

استخدم كيس الغبار المرفق من أجل جمع النشارة بسهولة **(1)**.

– قم بتركيب مهايئ الشفط **(2)** على مقذف النشارة **(45)** وقم بتثبيته (في اتجاه الدوران "القفل مغلق").

– قم بتوصيل كيس الغبار **(1)** بمهايئ الشفط **(2)** (**وصلة Click&Clean**).

لا يجوز أن يتلامس كيس الغبار أثناء النشر مع أجزاء الجهاز الدوارة أبدا.

أفرغ كيس الغبار في الوقت المناسب.

◀ **افحص ونظف كيس الغبار بعد كل استعمال.**

◀ **فك كيس الغبار عند نشر الألمنيوم لتجنب خطر اندلاع الحرائق.**

**الشفط الخارجي (انظر الصورة D2)**

للشفط يمكن أن توصل بمهايئ الشفط **(2)** خرطوم شفط (بقطر **35** مم).

– قم بتركيب مهايئ الشفط **(2)** على مقذف النشارة **(45)** وقم بتثبيته (في اتجاه الدوران "القفل مغلق").

– قم بتوصيل خرطوم الشافطة بمهايئ الشفط **(2)** (**وصلة Click&Clean**).

يجب أن تصلح شافطة الغبار الخوائية للاستعمال مع مادة الشغل المرغوب معالجتها.

استخدم شافطة غبار خوائية خاصة عند شفط الأغبرة المضرة بالصحة أو المسببة للسرطان أو الشديدة الجفاف.

**تنظيف مهايئ الشفط**

ينبغي تنظيف مهايئ الشفط **(2)** بشكل منتظم لتأمين عملية شفط مثالية.

- قم بإزالة مهايئ الشفط **(2)** من مقذف النشارة **(45)** (في اتجاه الدوران "القفل مفتوح" واسحبه للخارج).
- أزل شظايا ونشارة قطعة الشغل.
- قم بتركيب مهايئ الشفط **(2)**على مقذف النشارة **(45)** وقم بتثبيته (في اتجاه الدوران "القفل مغلق").

### تغيير شفرة المنشار (انظر الصورة E1–E4)

**◀ اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.**

**◀ ارتد قفازات واقية عند تركيب نصل المنشار.** تؤدي ملامسة شفرة المنشار إلى خطر التعرض للإصابة.

استخدم فقط نصال المنشار التي تزيد سرعتها القصوى المسموحة عن عدد الدوران اللاحملي بالعدة الكهربائية.

اقتصر على استخدام شفرات المنشار التي توافق البيانات المذكورة في دليل الاستعمال هذا، والمختبرة وفقا للمواصفة EN 847-1، والتي تم تمييزها وفقا لذلك.

استعمل فقط أنصال المنشار التي ينصح باستعمالها منتج هذه العدة الكهربائية والتي تصلح للاستعمال مع مواد الشغل المرغوب معالجتها. يعمل هذا على منع تعرض أسنان المنشار إلى الحرارة المفرطة أثناء النشر.

**فك شفرة المنشار**

- اضغط وسيلة تأمين النقل **(37)** إلى الداخل، لتثبيت ذراع العدة في وضع العمل. وهذا يسهل عملية تغيير شفرة المنشار.
- حرك غطاء الوقاية المتأرجح **(7)** إلى الخلف، وحافظ على إبقاء غطاء الوقاية المتأرجح في هذا الوضع.
- اربط اللولب سداسي الرأس المجوف **(46)** بواسطة المفتاح سداسي الرأس المجوف **(39)** واضغط في نفس الوقت على قفل محور الدوران **(25)**، إلى أن يثبت.
- احتفظ بقفل محور الدوران **(25)** مضغوطا وقم بفك اللولب سداسي الرأس المجوف **(46)** بإدارته في اتجاه حركة عقارب الساعة (أسنان اللولبة يسرى.).
- اخلع فلانشة الشد **(47)**.
- وأخرج شفرة المنشار **(48)**.
- حرك غطاء الوقاية المترجح نحو الأسفل ببطء.

**تركيب شفرة المنشار**

**◀ يراعى أثناء التركيب أن يتوافق اتجاه قص الأسنان (اتجاه السهم على نصل المنشار) مع اتجاه السهم على غطاء الوقاية!**

نظف جميع الأجزاء المطلوب تركيبها قبل التركيب عند الضرورة.

- حرك غطاء الوقاية المتأرجح **(7)** إلى الخلف، وحافظ على إبقاء غطاء الوقاية المتأرجح في هذا الوضع.
- قم بتركيب شفرة المنشار الجديدة على فلانشة الشد الداخلية **(49)**.
- قم بتركيب فلانشة الشد **(47)** واللولب سداسي الرأس المجوف **(46)**. اضغط على قفل محور الدوران **(25)** إلى أن يثبت، وقم بربط اللولب سداسي الرأس المجوف بإدارته عكس اتجاه عقارب الساعة.
- وجه غطاء الوقاية المترجح نحو الأسفل بتمهل.
- اضغط ذراع العدة من المقبض **(4)** إلى أسفل بعض الشيء لتخفيف التحميل على قفل النقل **(37)**.
- اسحب قفل النقل **(37)** إلى الخارج تماما. يمكن لذراع العدة الآن التحرك بحرية مرة أخرى.

## التشغيل

**◀ اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.**

### قفل النقل (انظر الصورة F)

يتيح لك قفل النقل **(37)** التعامل مع العدة الكهربائية بشكل أسهل عند نقلها إلى أماكن مختلفة.

**فك تأمين العدة الكهربائية (وضع العمل)**

- اضغط ذراع العدة من المقبض **(4)** إلى أسفل بعض الشيء لتخفيف التحميل من على قفل النقل **(37)**.
- اسحب قفل النقل **(37)** إلى الخارج تماما.
- وجه ذراع العدة إلى الأعلى ببطء.

**ملحوظة:** انتبه أثناء الشغل إلى أن لا يكون تأمين النقل مضغوطاً إلى الداخل وإلا فلن يجوز أرجحة ذراع العدة إلى العمق المرغوب.

**تأمين العدة الكهربائية (وضع النقل)**

- قم بفك لولب التثبيت **(24)** إذا كان يقمط تجهيزة السحب **(23)**. اسحب ذراع العدة للأمام تمامًا، ثم اجذب لولب التثبيت مرة أخرى للخلف لتثبيت تجهيزة السحب.
- لتثبيت قاعدة المنشار أحكم ربط **(31)** مقبض التثبيت **(12)**.
- حرك ذراع العدة من المقبض **(4)** إلى أسفل إلى أن يصبح من الممكن ضغط قفل النقل **(37)** إلى الداخل تمامًا.

لقد تم تثبيت ذراع العدة الآن للنقل بشكل آمن.

### التمهيد للعمل

ينبغي أن يتم فحص الضبط الأساسي بالعدة الكهربائية بعد الاستعمال المكثف وإعادة ضبطها عند الضرورة للمحافظة على دقة القص.

إنك بحاجة إلى الخبرة وللعدد الخاصة الموافقة لتنفيذ ذلك.

ينفذ مركز خدمة عملاء بوش هذا العمل بشكل سريع وموثوق به.

**إطالة/توسيع منضدة النشر (انظر الصورة G–H)**

يجب أن تسند قطع الشغل الطويلة والثقيلة من طرف نهايتها السائبة أو أن تضع شيئا ما تحتها.

يمكن إطالة منضدة النشر باستخدام امتدادي قاعدة المنشار **(17)** نحو اليسار أو اليمين.

- قم بطي ذراع الزنق **(40)** إلى أعلى.

– قم بسحب امتداد قاعدة المنشار **(17)** إلى الخارج لحين الوصل للطول المرغوب.
– لتثبيت امتداد قاعدة المنشار، اضغط ذراع الزنق **(40)** مرة أخرى إلى أسفل.

يتيح لك نظام التوصيل المرن الخاص بمساند قطعة الشغل **(18)** مجموعة متنوعة من أوضاع الإطالة أو التوسيع.

– قم حسب الحاجة بإدخال مسند قطعة الشغل **(18)** في الحواضن **(43)** على العدة الكهربائية أو في الحواضن **(44)** الخاصة بمسند قطعة الشغل الثاني.

◀ **لا تحمل العدة الكهربائية مطلقًا من مساند قطعة الشغل.**
**استخدم تجهيزات النقل دائما عند نقل العدة الكهربائية.**

**تحريك سكة المصادمة/خلعها (انظر الصورة I)**

عند نشر زوايا الشطب العمودية، يجب عليك تحريك سكة المصادمة القابلة للضبط **(20)** أو خلعها تمامًا.

*الإزالة:*

– قم بفك لولب التثبيت **(50)**.
– اسحب سكة المصادمة القابلة للضبط **(20)** إلى الخارج تمامًا ثم ارفعها نحو الأعلى.

*التحريك:*

– قم بحل لولب التثبيت **(50)** قليلًا فقط.
– اسحب سكة المصادمة القابلة للضبط **(20)** إلى الخارج تمامًا وأحكم ربط لولب التثبيت **(50)** مرة أخرى.

بعد نشر زاوية شطب عمودية، أعد تركيب سكة المصادمة القابلة للضبط **(20)** في وضعها الأصلي مرة أخرى وأحكم ربط لولب التثبيت **(50)**.

**تثبيت قطعة الشغل (انظر الصورة J)**

يجب أن يتم تثبيت قطعة الشغل بإحكام دائما من أجل ضمان أمان مثالي أثناء الشغل.
لا تعالج قطع الشغل الصغيرة لدرجة لا تسمح بقمطها.

– اضغط قطعة الشغل نحو سكك المصادمة **(19)** و **(20)**.
– قم بتركيب الملزمة الموردة **(30)** في أحد الثقوب المخصصة لذلك **(41)**.
– قم بفك اللولب المجنح **(51)** وبمواءمة الملزمة مع قطعة الشغل. أعد شد اللولب المجنح بإحكام.
– أحكم ربط القضيب الملولب **(52)** وبذلك تقوم بتثبيت قطعة الشغل.

**حل قطعة الشغل**

– لف الملزمة أدر القضيب الملولب **(52)** عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

## ضبط زوايا الشطب الأفقية

– اضبط العدة الكهربائية بوضعية الشغل.

**ضبط زوايا الشطب الأفقية القياسية (انظر الصورة K)**

**للضبط السريع والدقيق لزوايا الشطب الأفقية المستخدمة غالبا** على حزوز قاعدة المنشار **(15)**:

| يسارًا | يمينًا |
|---|---|
| 0° | |

| يسارًا | يمينًا |
|---|---|
| 45°، 31,6°، 22,5°، 15° | 15°، 22,5°، 30°، 45° |

– قم بفك مقبض التثبيت **(12)**، في حالة ربطه.
– اضغط زر التثبيت **(11)** لأسفل وأدر منضدة النشر **(31)** بواسطة مقبض التثبيت نحو اليسار أو اليمين إلى أن يشير مؤشر الزاوية **(14)** إلى زاوية الشطب القياسية الأفقية المرغوبة.
– اترك زر التثبيت **(11)** مرة أخرى. ينبغي أن تتعاشق منضدة النشر بحز التوقيف بشكل محسوس.
– قم بربط مقبض التثبيت **(12)** مرة أخرى.

**ضبط زوايا الشطب الأفقية المرغوبة**

يمكن ضبط زاوية الشطب المائل الأفقية في نطاق يبلغ **48°** (ناحية اليسار) حتى **48°** (ناحية اليمين).

– قم بفك مقبض التثبيت **(12)**، في حالة ربطه.
– اضغط زر التثبيت **(11)** لأسفل وأدر منضدة النشر **(31)** بواسطة مقبض التثبيت نحو اليسار أو اليمين إلى أن يشير مؤشر الزاوية **(14)** إلى زاوية الشطب الأفقية المرغوبة.
– اترك زر التثبيت **(11)** مرة أخرى.
– قم بربط مقبض التثبيت **(12)** مرة أخرى.

## ضبط زوايا الشطب العمودية

يمكن ضبط زاوية الشطب العمودية في نطاق من **2°**- حتى **47°**.

للضبط السريع والدقيق لزوايا الشطب العمودية المستخدمة غالبًا، تم تحديد مصادمات للزوايا 2°- و 0° و 22,5° و 33,9° و 45° و 47°.

**ضبط زوايا الشطب العمودية القياسية (انظر الصورة L)**

– اسحب زر التثبيت **(13)** لأعلى.

*زوايا الشطب القياسية 0° و 2°-*

– أدر المصادم الأيمن **(29)**، إلى أن تثبت زاوية الشطب العمودية القياسية المرغوبة أسفل لولب المصادمة **(28)**.
– قم بتحريك ذراع العدة إلى اليمين حتى النهاية.
– اضغط زر التثبيت **(13)** مرة أخرى إلى أسفل.

*زوايا الشطب القياسية 47° و 45° و 33,9° و 22,5°.*

– قم بإزالة سكة المصادمة القابلة للضبط **(20)** أو قم بتحريكها.
– أدر المصادم الأيسر **(21)**، إلى أن تثبت زاوية الشطب العمودية القياسية المرغوبة أسفل لولب المصادمة **(22)**.
– حرك ذراع العدة إلى اليسار حتى النهاية.
– اضغط زر التثبيت **(13)** مرة أخرى إلى أسفل.

**ضبط زوايا الشطب العمودية المرغوبة**

– قم بإزالة سكة المصادمة القابلة للضبط **(20)** أو قم بتحريكها.
– اسحب زر التثبيت **(13)** لأعلى.
– أدر المصادم الأيمن **(29)**، إلى أن تثبت زاوية الشطب العمودية القياسية 2°- أسفل لولب المصادمة **(28)**.
أدر المصادم الأيسر **(21)**، إلى أن تثبت زاوية الشطب العمودية القياسية 47° أسفل لولب

المصادمة **(22)**.
يتوفر بذلك مجال الترجح الكامل.
– قم بتحريك ذراع العدة من المقبض **(4)** إلى اليسار أو اليمين، إلى أن يشير مؤشر الزاوية **(27)** إلى زاوية الشطب العمودية المرغوبة.
– ثبت ذراع العدة في هذا الوضع واضغط زر التثبيت **(13)** مرة أخرى إلى أسفل.

## بدء التشغيل

◀ **انتبه إلى جهد الشبكة الكهربائية!** يجب أن يتطابق جهد منبع التيار مع البيانات المذكورة على لوحة صنع العدة الكهربائية.

**التشغيل (انظر الصورة M)**

– لغرض **تشغيل** العدة الكهربائية اضغط **أولا** على مانع التشغيل **(5)**. **بعد ذلك** اضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء **(33)** واحتفظ به مضغوطا.

**ملحوظة** لا يمكن تثبيت مفتاح التشغيل والإطفاء **(33)** لأسباب متعلقة بالأمان، بل يجب أن يتم ضغطه طوال فترة التشغيل.

**الإطفاء**

– لغرض **الإطفاء** اترك مفتاح التشغيل/الإطفاء **(33)**.

**محدد تيار بدء التشغيل (وظيفة بدء الدوران الهادئ Soft Start)**

يقوم محدد تيار التشغيل الإلكتروني (وظيفة بدء الدوران الهادئ **Soft Start**) بتحديد القدرة عند تشغيل العدة الكهربائية، ويتيح التشغيل بمصهر 16 أمبير.

**ملحوظة:** إذا بدأت العدة الكهربائية في الدوران بعدد اللفات الكامل بعد التشغيل على الفور، فهذا يعني تلف محدد تيار بدء التشغيل. يجب أن ترسل العدة الكهربائية إلى مركز خدمة العملاء فورا.

## النشر

**ملاحظات نشر عامة**

◀ **قبل النشر، أحكم ربط مقبض التثبيت (12) واضغط زر التثبيت (13) لأسفل.** وإلا فقد تستعصي شفرة المنشار في قطعة الشغل.

◀ **يجب أن تضمن عند جميع أعمال النشر في البداية بأن نصل المنشار لا يمكنه أن يلامس سكة المصادمة أو الملازم أو غيرها من أجزاء الجهاز في أي وقت. فك المصادمات المعاونة إن وجدت أو وائمها بالشكل المناسب.**

احم نصل المنشار من الصدمات والطرقات. لا تعرض نصل المنشار لضغط جانبي.

احرص على نشر الخامات المسموح بها والواردة في الاستعمال المخصص.

لا تعالج قطع الشغل الملتوية. يجب أن تتوفر بقطعة الشغل دائما حافة مستقيمة لركنها على سكة المصادمة.

يجب أن تسند قطع الشغل الطويلة والثقيلة من طرف نهايتها السائبة أو أن تضع شيئا ما تحتها.

تأكد أن غطاء الوقاية المتأرجح يعمل بشكل سليم كما يمكنه الحركة بحرية. أثناء توجيه ذراع العدة إلى أسفل يجب أن ينفتح غطاء الوقاية المتأرجح. أثناء توجيه ذراع العدة إلى أعلى يجب أن ينغلق غطاء الوقاية المتأرجح فوق شفرة المنشار مرة أخرى، ويجب أن يثبت على أعلى وضع لذراع العدة.

**موقع المستخدم (انظر الصورة N)**

◀ **لا تقف أمام العدة الكهربائية على نفس خط شفرة المنشار، بل قف دائما على جانب شفرة المنشار.** يتم وقاية جسمك بذلك من الصدمات الارتدادية المحتملة.

– أبعد اليدين والأصابع والذراعين عن نصل المنشار الدوار.
– لا تصالب يديك أمام ذراع العدة.

**النشر مع حركة سحب**

– بالنسبة للقطوع التي تتم عن طريق تجهيزة السحب **(23)**(قطع الشغل العريضة) قم بفك لولب التثبيت **(24)**، إذا كان يقمط تجهيزة السحب.
– قم بقمط قطعة الشغل حسب أبعادها بإحكام.
– اضبط زاوية الشطب المائل الأفقية و/أو العمودية المرغوبة.
– اسحب قدر الإمكان ذراع العدة عن سكك التصادم **(20)** و **(19)** حتى ترتكز شفرة المنشار أمام قطعة الشغل.
– قم بتشغيل العدة الكهربائية.
– وجه ذراع العدة باستخدام المقبض **(4)** إلى الأسفل ببطء.
– اضغط ذراع العدة في اتجاه سكك المصادمة **(20)** و **(19)** وانشر قطعة الشغل بدفع أمامي منتظم.
– أطفئ العدة الكهربائية، وانتظر إلى أن تتوقف شفرة المنشار عن الحركة تمامًا.
– وجه ذراع العدة إلى الأعلى ببطء.

**النشر بلا حركة سحب (القطع) (انظر الصورة O)**

– لأعمال القطع دون حركة سحب (قطع الشغل الصغيرة) قم بفك لولب التثبيت **(24)** في حالة ربطه. حرك ذراع العدة حتى النهاية في أتجاه سكك المصادمة **(19)** وأحكم ربط لولب التثبيت **(24)** مرة أخرى.
– عند الحاجة، اضبط زاوية الشطب الأفقية و/أو العمودية المرغوبة.
– اضغط قطعة الشغل نحو سكك المصادمة **(19)** و **(20)**.
– اقمط قطعة الشغل حسب مقاسها بإحكام.
– قم بتشغيل العدة الكهربائية.
– وجه ذراع العدة باستخدام المقبض **(4)** إلى الأعلى ببطء.
– انشر قطعة الشغل بشكل كامل بدفع أمامي منتظم.
– أطفئ العدة الكهربائية، وانتظر إلى أن تتوقف شفرة المنشار عن الحركة تماما.
– وجه ذراع العدة إلى الأعلى ببطء.

## إرشادات العمل

**تمييز خط القطع (انظر الصورة P)**

يعمل ضوء العمل على تحسين الرؤية في منطقة العمل المباشرة ويوضح لك أيضًا خط قطع شفرة

المنشار. يسمح لك ذلك بتركيز قطعة الشغل بدقة من أجل نشرها دون أن تفتح غطاء الوقاية المتأرجح.
- ضع علامة على خط القطع المطلوب على قطعة الشغل.
- قم بتشغيل ضوء العمل باستخدام المفتاح **(34)**.
- قم بتوجيه ذراع العدة لأسفل أمام قطعة الشغل. يظهر ظل شفرة المنشار على قطعة الشغل. يمثل خط الظل هذا المادة التي يتم إزالتها بواسطة شفرة المنشار أثناء القطع.
- قم بمحاذاة العلامة الموجودة على قطعة الشغل مع خط الظل.

**مقاسات قطعة الشغل المسموح بها**

**أقصى** مقاس لقطع الشغل:

| زاوية الشطب الأفقية | زاوية الشطب العمودية | الارتفاع x العرض [مم] |
|---|---|---|
| 0° | 0° | 70 x 305 |
| 45° | 0° | 70 x 215 |
| 0° | 45° | 40 x 305 |
| 45° | 45° | 40 x 215 |

**الحد الأدنى** لمقاسات قطع الشغل (= جميع قطع الشغل التي يمكن تثبيتها بإحكام مع الملزمة الموردة **(30)** إلى يسار أو يمين شفرة المنشار):
40 × 100 مم (الطول × العرض)

**الحد الأقصى لعمق القطع** (0°/0°): 70 مم

**ضبط محدد العمق (نشر الحز) (انظر الصفحة R)**

ينبغي تعديل ضبط محدد العمق إذا أردت أن تقوم بنشر الحز.
- حرك محدد العمق **(35)** إلى الخارج.
- قم بحل صامولة الزنق **(53)**.
- قم بتحريك ذراع العدة من المقبض **(4)** إلى الوضع المرغوب.
- أدر لولب الضبط **(36)** إلى أن يلامس نهاية لولب محدد العمق **(35)**.
- حرك ذراع العدة إلى الأعلى ببطء.
- أعد إحكام ربط صامولة الزنق **(53)** بحرص.

**نشر قطع الشغل المتساوية الطول (انظر الصورة Q)**

لسهولة نشر قطع الشغل المتساوية الطويلة، يمكنك استخدام المصد الطولي **(42)** الأيسر أو الأيمن.
- أدر المصد الطولي **(42)** لأعلى.
- قم بضبط امتداد منضدة النشر **(17)** حسب طول قطعة الشغل المرغوب.

**قطع الشغل الخاصة**

يجب أن يتم تأمين قطع الشغل المنحنية أو المدورة ضد الانزلاق بشكل خاص عند النشر. لا يجوز أن يتشكل أي شق عند خط القص بين قطعة الشغل وسكة المصادمة ومنضدة النشر.

يجب أن يتم تصنيع حوامل خاصة عند الضرورة.

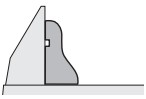
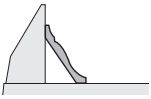
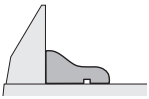
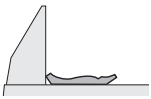
**استبدال صفائح التلقيم (انظر الصورة S)**

قد تستهلك صفائح التلقيم **(10)** بعد استخدام العدة الكهربائية لفترة طويلة.

استبدل صفائح التلقيم التالفة.
- اضبط العدة الكهربائية بوضعية الشغل.
- قم بفك اللوالب **(54)** باستخدام مفك البراغي المتصالب المورد **(39)** وأخرج صفيحة التلقيم القديمة.
- قم بتركيب صفيحة التلقيم الجديدة، وأحكم ربط اللوالب **(54)** مرة أخرى.

## معالجة الأضلاع المجسمة

يمكنك أن تعالج الأضلاع المجسمة بطريقتين مختلفتين:

| وضعية قطعة الشغل | عارضة أرضية | عارضة سقفية |
|---|---|---|
| – بسندها نحو سكة المصادمة |  |  |
| – مسطحة على منضدة النشر |  |  |

كما يمكنك أن تقوم بالقص مع أو بلا حركة السحب حسب عرض الأضلاع المجسمة.

تجرب زاوية الشطب المائل (الأفقية و/أو الرأسية) التي تم ضبطها دائما على قطعة خشب من النفايات أولا.

## فحص الضبط الأساسي وضبطه

ينبغي أن يتم فحص الضبط الأساسي بالعدة الكهربائية بعد الاستعمال المكثف وإعادة ضبطها عند الضرورة للمحافظة على دقة القص.

إنك بحاجة إلى الخبرة وللعدد الخاصة الموافقة لتنفيذ ذلك.

ينفذ مركز خدمة عملاء بوش هذا العمل بشكل سريع وموثوق به.

**ضبط زاوية الشطب العمودية القياسية 0°**
- اضبط العدة الكهربائية بوضعية الشغل.
- أدر قاعدة المنشار **(31)** حتى حز التوقيف **(15)** للزاوية 0°. ينبغي أن تتعاشق الذراع بحز التوقيف بشكل محسوس.
- أدر المصادم الأيمن **(29)**، إلى أن تثبت زاوية الشطب العمودية القياسية 0° أسفل لولب المصادمة **(28)**.
- اسحب زر التثبيت **(13)** لأعلى.
- قم بتحريك ذراع العدة من المقبض **(4)** إلى اليمين، إلى أن يستقر لولب المصادمة **(28)** على المصادم **(29)**.

**الفحص (انظر الصورة T1)**
- ضع المثلث الزاوي **(55)** بزاوية مقدارها 90° بشكل متساطح مع شفرة المنشار **(48)** بين منضدة النشر **(31)** وشفرة المنشار على منضدة النشر **(31)**.

يجب أن يتساطح ساق المثلث الزاوي بكامل طوله مع شفرة المنشار **(48)**.

**الضبط (انظر الصورة T2)**
- قم بحل صامولة زنق لولب المصادمة **(28)** باستخدام أحد المفاتيح الحلقية أو الهلالية المتداولة في الأسواق.
- قم بربط لولب المصادمة **(28)** أو فكه إلى أن يتساطح ساق المثلث الزاوي **(55)** بكامل طوله مع شفرة المنشار.
- اضغط زر التثبيت **(13)** مرة أخرى إلى أسفل.
- وبعد ذلك أعد إحكام ربط الصامولة المقابلة للولب المصادمة **(28)**.

إن لم يكن مؤشر الزاوية **(27)** بعد الضبط على خط مسار واحد مع علامة 0° على التدريج **(26)**، قم بفك اللولب **(57)** باستخدام أحد مفكات البراغي متصالبة الحز المتداولة في الأسواق، وقم بمحاذاة خط المنتصف لمؤشر الزاوية على امتداد العلامة 0° (انظر الصورة **W**).

**ضبط زاوية الشطب العمودية القياسية 45°**
- اضبط العدة الكهربائية بوضعية الشغل.
- أدر قاعدة المنشار **(31)** حتى حز التوقيف **(15)** للزاوية 0°. ينبغي أن تتعاشق الذراع بحز التوقيف بشكل محسوس.
- اخلع سكة المصادمة القابلة للضبط **(20)**.
- أدر المصادم الأيسر **(21)**، إلى أن تثبت زاوية الشطب العمودية القياسية 45° أسفل لولب المصادمة **(22)**.
- اسحب زر التثبيت **(13)** لأعلى.
- قم بتحريك ذراع العدة من المقبض **(4)** إلى اليسار، إلى أن يستقر لولب المصادمة **(22)**على المصادم **(21)**.

**الفحص (انظر الصورة U1)**
- ضع المثلث الزاوي **(55)** بزاوية مقدارها 45° بشكل متساطح مع شفرة المنشار **(48)** بين منضدة النشر **(31)** وشفرة المنشار على منضدة النشر .

يجب أن يتساطح ساق المثلث الزاوي بكامل طوله مع شفرة المنشار **(48)**.

**الضبط (انظر الصورة U2)**
- قم بحل صامولة زنق لولب المصادمة **(21)** باستخدام أحد المفاتيح الحلقية أو الهلالية المتداولة في الأسواق.
- قم بربط لولب المصادمة **(21)** أو فكه إلى أن يتساطح ساق المثلث الزاوي **(55)** بكامل طوله مع شفرة المنشار.
- اضغط زر التثبيت **(13)** مرة أخرى إلى أسفل.
- وبعد ذلك أعد إحكام ربط الصامولة المقابلة للولب المصادمة **(21)**.

إن لم يكن مؤشر الزاوية **(27)** بعد الضبط على خط واحد مع العلامة 45° بالتدريج **(26)** يجب أولا فحص ضبط الصفر 0° لزاوية الشطب العمودية والمؤشرات الزاوية مرة أخرى. كرر بعد ذلك عملية ضبط زاوية الشطب العمودية 45°.

**تسوية سكة المصادمة**
- اضبط العدة الكهربائية في وضع النقل.
- قم بفك مقبض التثبيت **(12)**، في حالة ربطه.
- اضغط زر التثبيت **(11)** إلى أسفل وأدر منضدة النشر **(31)** حتى حز التوقيف **(15)** للزاوية 0°.
- اترك زر التثبيت **(11)** مرة أخرى. ينبغي أن تتعاشق منضدة النشر بحز التوقيف بشكل محسوس.

**الفحص (انظر الصورة V1)**
- قم بضبط مقياس الزاوية على 90° وضعه بشكل متساطح مع شفرة المنشار **(48)** بين سكة المصادمة **(19)** وشفرة المنشار على قاعدة المنشار **(31)**.

يجب أن تتساطح ساق المقياس الزاوي الضابط مع سكة المصادمة على كامل الطول.

**الضبط (انظر الصورة V2)**
- قم بفك جميع اللوالب سداسية الرأس **(56)** باستخدام المفتاح سداسي الرأس المجوف المورد **(39)**.
- أدر سكة المصادمة **(19)** إلى أن يتساطح مقياس الزاوية بكامل طوله.
- أحكم شد اللوالب بعد ذلك.

**محاذاة مؤشر الزاوية (عموديًا) (انظر الصورة W)**
- أدر المصادم **(29)**، إلى أن تثبت زاوية الشطب العمودية القياسية 0° عند علامة السهم.
- قم بتحريك ذراع العدة إلى اليمين حتى النهاية.
- اضغط زر التثبيت **(13)** مرة أخرى إلى أسفل.

**الفحص**

يجب أن يكون مبين الزاوية **(27)** على خط واحد مع العلامة 0° بالتدريج **(26)**.

**الضبط**
- قم بحل اللولب **(57)** باستخدام مفك براغي متصالبة الحز وقم بمحاذاة مبين الزاوية مع العلامة 0°.
- أعد إحكام شد اللولب.

**محاذاة مبين الزاوية (أفقيا) (انظر الصورة X)**
- اضبط العدة الكهربائية بوضعية الشغل.
- أدر قاعدة المنشار **(31)** حتى حز التوقيف **(15)** للزاوية 0°. ينبغي أن تتعاشق الذراع بحز التوقيف بشكل محسوس.

**الفحص**

يجب أن يكون مبين الزاوية **(14)** على خط واحد مع العلامة 0° بالتدريج **(16)**.

**الضبط**
- قم بحل اللولب **(58)** باستخدام مفك براغي متصالبة الحز وقم بمحاذاة مبين الزاوية مع العلامة 0°.
- أعد إحكام شد اللولب.

## نقل العدة الكهربائية (انظر الصورة Y)

يجب أن تطبق الخطوات التالية قبل نقل العدة الكهربائية:
- قم بفك لولب التثبيت **(24)**، في حالة ربطه. اسحب ذراع العدة نحو الأمام بشكل كامل وأعد شد لولب التثبيت.
- تأكد أن محدد العمق **(35)** قد تم ضغطه إلى الداخل تماما وأن لولب الضبط **(36)** يمر عبر

الفجوة عند تحريك ذراع العدة دون أن يلامس محدد العمق.
– اضبط العدة الكهربائية في وضع النقل.
– أبعد جميع قطع التوابع التي لا يمكن تثبيتها بالعدة الكهربائية بإحكام. ضع شفرات المنشار التي لا يتم استعمالها في وعاء مغلق أثناء النقل إن أمكن.
– قم بحمل العدة الكهربائية على مقبض النقل **(3)** أو أمسكها من تجاويف المسك **(59)** الموجودة على جانب منضدة المنشار.

**◀ استخدم تجهيزات النقل دائما عند نقل العدة الكهربائية ولا تستخدم أبدا تجهيزات الوقاية أو مساند قطعة الشغل.**

# الصيانة والخدمة

## الصيانة والتنظيف

**◀ اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.**

**◀ حافظ على نظافة العدة الكهربائية وشقوق التهوية لكي تعمل بشكل جيد وآمن.**

إذا تطلب الأمر استبدال خط الإمداد، فينبغي أن يتم ذلك من قبل شركة **Bosch** أو من قبل مركز خدمة الزبائن المعتمد لشركة **Bosch** للعدد الكهربائية، لتجنب التعرض للمخاطر.

يجب أن يبقى غطاء الوقاية المتأرجح **(7)** حر الحركة دائمًا وقابلا للإغلاق بمفرده. حافظ لأجل ذلك دائمًا على نظافة النطاق الموجود حول غطاء الوقاية المتأرجح.

أزل الغبار والنشارة بعد كل خطوة عمل من خلال نفخها بالهواء المضغوط أو بواسطة فرشاة.

نظف بكرة الإزلاق **(8)**.

**إجراءات لتخفيض الضجيج**

إجراءات من طرف المنتِج:
– البدء بإدارة هادئة
– التسليم مع نصل منشار تم تطويره بشكل خاص لتخفيض الضجيج

إجراءات من طرف المستخدم:
– التركيب بطريقة قليلة الاهتزازات على سطح عمل ثابت
– استخدام نصال المنشار ذات الوظائف المخفضة للضجيج
– تنظيف نصل المنشار والعدة الكهربائية بشكل منتظم

## الصيانة والتنظيف

**◀ اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل إجراء أي عمل على العدة الكهربائية.**

**◀ حافظ على نظافة العدة الكهربائية وشقوق التهوية لكي تعمل بشكل جيد وآمن.**

إذا تطلب الأمر استبدال خط الإمداد، فينبغي أن يتم ذلك من قبل شركة **Bosch** أو من قبل مركز خدمة الزبائن المعتمد لشركة **Bosch** للعدد الكهربائية، لتجنب التعرض للمخاطر.

يجب أن يبقى غطاء الوقاية المتأرجح **(7)** حر الحركة دائمًا وقابلا للإغلاق بمفرده. حافظ لأجل ذلك دائمًا على نظافة النطاق الموجود حول غطاء الوقاية المتأرجح.

أزل الغبار والنشارة بعد كل خطوة عمل من خلال نفخها بالهواء المضغوط أو بواسطة فرشاة.

## خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

**المغرب**

الهاتف: 27 43 31 29 5 212+

تجد الرابط إلى عناوين مراكز الخدمة الخاصة بنا وشروط الضمان في الصفحة الأخيرة.

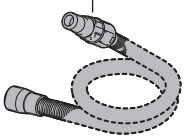
يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

## التخلص من العدة الكهربائية

ينبغي تسليم العدد الكهربائية والتوابع والعبوة إلى مركز معالجة النفايات بطريقة محافظة على البيئة.

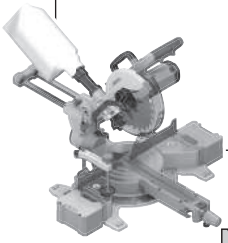
لا ترم العدد الكهربائية ضمن النفايات المنزلية.

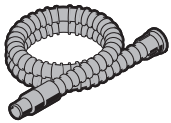
2 607 002 632

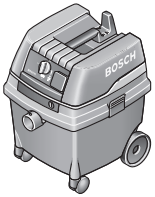


Ø 38 mm:
1 600 A00 0JF (3 m)

GAS 20 L SFC

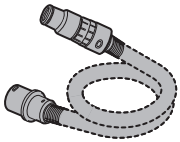






GAS 50 L SFC
GAS 25 L SFC

Ø 35 mm:
2 607 002 163 (3 m)
2 607 002 164 (5 m)



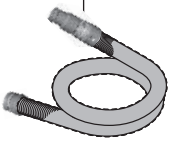
GAS 35 L SFC+
GAS 35 L AFC
GAS 35 M AFC

Ø 22 mm:
2 608 000 568 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)

Ø 22 mm:
2 608 000 567 (5 m)
Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)

GAS 55 M AFC

2 608 000 585



GAS 18V-10 L

Ø 35 mm:
2 608 000 658 (1,6 m)

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507